

Para clientes de Canadá

Declaración de conformidad ISED
CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Este dispositivo contiene transmisores/receptores exentos de licencia que cumplen con las normas RSS sobre dispositivos exentos de licencia de innovación, Science and Economic Development Canada. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo no puede causar interferencias.
 - (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.
- Este dispositivo cumple con los límites de exposición a la radiación RSS-102 para un entorno no controlado.

■ Notas sobre el uso

- Lea el manual de usuario del dispositivo conectado antes de utilizarlo.
- Audio-Technica se exime de toda la responsabilidad derivada de la pérdida de datos en el poco probable caso de que dichas pérdidas se produzcan durante el uso del producto.
- En medios de transporte público y en otros lugares públicos, mantenga el volumen a un nivel bajo para no molestar al resto de personas.
- Reduzca al mínimo el volumen del dispositivo antes de conectar el producto.
- Cuando utilice el producto en un entorno seco podría experimentar una sensación de hormigueo en las orejas. Esta sensación está provocada por la electricidad estática acumulada en su cuerpo, no por un fallo de funcionamiento del producto.
- No someta el producto a golpes fuertes.
- No guarde el producto bajo la luz solar directa, cerca de dispositivos de calefacción ni en lugares calurosos, húmedos y/o donde el producto no debe mojarse.
- Cuando el producto se usa durante un periodo de tiempo prolongado, puede decolorarse debido a la luz ultravioleta (especialmente la luz solar directa) y el desgaste.
- Si el estuche de carga se coloca en una bolsa con el cable de carga USB todavía conectado, dicho cable USB podría estar atrapado, cortarse y romperse.
- Sujete siempre el conector cuando conecte y desconecte el cable de carga USB. El cable de carga USB podría cortarse o podría producirse un accidente si se tira del propio cable.
- Cuando no utilice el cable de carga USB, desconecte el estuche de carga.
- Cuando no esté usando el producto, quítelo del estuche de carga incluido.
- Si utiliza tapones distintos de los incluidos, es posible que los auriculares no quapan en el estuche de carga o que no se carguen. Asegúrese de utilizar los tapones incluidos.
- Cuando utilice el producto, seleccione los tapones que mejor se adapten a sus oídos y colóquelos en el producto de forma segura.
- Este producto puede utilizarse para hablar por teléfono sólo si se utiliza una red de telefonía móvil. No puede garantizar la compatibilidad con aplicaciones de telefonía que utilizan una red de datos móvil.
- Si utiliza el producto cerca de un dispositivo electrónico o de un transmisor (como un teléfono móvil), es posible que se escuchen ruidos anormales. En este caso, aleje el producto del dispositivo electrónico o del transmisor.
- Si utiliza el producto cerca de una antena de radio o televisión, puede generarse ruido en la señal de recepción o de radio. En este caso, aleje el producto de la antena de radio o televisión.
- Para proteger la batería recargable, carguela al menos una vez cada seis meses. Si deja transcurrir demasiado tiempo entre carga y carga, es posible que se degrade la vida útil de la batería recargable o incluso que no pueda volver a cargarse.
- Cargue el producto en un lugar bien ventilado (10 a 35°C), apartado de la luz solar directa. De lo contrario, la batería puede deteriorarse, lo que puede dar lugar a periodos más cortos de uso continuo o puede fallar al cargarse.
- Si los auriculares están mojados, límpielos con un paño seco antes de colocarlos en el estuche de carga. El estuche de carga no es resistente al agua (gotero). No cargue el producto si los auriculares están mojados.
- La función de sonido ambiental del producto le permite oír los sonidos que le rodean a través del micrófono incorporado. Según el volumen de la música que se esté reproduciendo, puede resultar difícil oír los sonidos circundantes. En ese caso, baje el volumen de la música.
- Según el entorno, los sonidos resultarán más o menos efectivos. El producto no puede utilizar el modo de sonido ambiental del producto. No utilice el producto en lugares donde sea peligroso no oír los sonidos circundantes como, por ejemplo, los lugares con mucho tráfico.
- Maneje el sensor táctil con cuidado. Si intenta manejarlo con un objeto en punta, como un bolígrafo o lapicero, no solo podrá funcionar mal, sino que podrá provocar daños en el sensor táctil.
- No toque el sensor táctil con la punta de los dedos. De lo contrario, puede romperse la uña.
- Si el producto no funciona o funciona mal al tacto, asegúrese de que no hay otros dedos, partes de la mano o prendas de ropa en contacto cuando accione el toque. Además, es posible que el producto no funcione correctamente si lleva guantes o si tiene los dedos demasiado secos.
- Es posible que el producto no funcione correctamente si el sensor táctil tiene restos de sudor. Elimine la suciedad antes de manejar el producto.

■ Acerca de la función de cancelación de ruido activa

- El producto está diseñado para utilizar su micrófono integrado para captar el ruido del entorno circundante (ruido de vehículos, ruidos de aires acondicionados, etc.) y cancelar ese ruido produciendo sonidos en la fase negativa. Esto provoca una reducción en el sonido de su entorno.
- La función de cancelación de ruido es eficaz sobre sonidos como los ruidos en el rango de frecuencias más bajas, pero no todos los ruidos se cancelan.
 - Dependiendo del tipo de ruido (o en los lugares silenciosos), puede que no note el efecto de cancelación de ruido.
 - Dependiendo de cómo se ponga el producto, el efecto de cancelación de ruido puede variar o puede producirse un pitido (silena). En tales casos, quítese el producto y vuelva a colocarlo correctamente.
 - Para maximizar el efecto de cancelación de ruido, seleccione los tapones que ofrezcan el mejor aislamiento acústico para cada lado para bloquear el sonido circundante, e introduzca los auriculares en los oídos correctamente.
 - Cuando el producto se utiliza en un tren o en un vehículo, como pudiera ser un autobús o un camión, es posible que se oiga ruido según el estado de las vías o de la calle.

■ Si el producto no se conecta a un dispositivo —A

Si el emparejamiento no se puede cancelar o no se puede correctamente, puede utilizar el modo de emparejamiento forzado para realizar de nuevo el emparejamiento.

1. Uno 5 segundos después de colocar ambos auriculares (lado L (izquierdo) y R (derecho)) en el estuche de carga (con batería recalentada), toque y mantenga pulsados (unos 6 segundos) los sensores táctiles de ambos auriculares.
2. Cuando las luces indicadoras de ambos auriculares se iluminen en rojo, extraiga los auriculares del estuche de carga.

- El producto pasará al estado “Búsqueda de dispositivos” (modo de emparejamiento) y podrá emparejarse con el dispositivo Bluetooth deseado.
- Si el procedimiento no puede completarse como se espera, extraiga los auriculares del estuche de carga de nuevo y repita el procedimiento desde el principio.

■ Si el producto funciona de manera anómala —A

Reinicie el producto.

1. Uno 5 segundos después de colocar ambos auriculares (lado L (izquierdo) y R (derecho)) en el estuche de carga (con batería recalentada), toque y mantenga pulsados (unos 6 segundos) los sensores táctiles de ambos auriculares.
2. Compruebe que las luces indicadoras de ambos auriculares parpadean en blanco y, a continuación, toque y mantenga pulsados (unos 6 segundos) los sensores táctiles de ambos auriculares mientras están en el estuche de carga.
- Asegúrese de que las luces indicadoras de ambos auriculares se iluminen en rojo y luego se vuelven blancas antes de retirar los dedos. Se ha completado el reinicio.
3. Elimine el producto de la lista de dispositivos registrados de su dispositivo Bluetooth.
4. Extraiga los auriculares del estuche de carga de nuevo y realice el emparejamiento.
- Si el procedimiento no puede completarse como se espera, extraiga los auriculares del estuche de carga de nuevo y repita el procedimiento desde el principio.

■ Acerca del nivel de resistencia al agua (goteo)

- La especificación de resistencia al agua (goteo) de este producto solo es aplicable a los auriculares, no al estuche de carga.
- Aunque los auriculares presentan capacidades de resistencia al agua (goteo) equivalentes al grado de protección IPX4, la parte por donde se emite el sonido no es resistente al agua (goteo). El nivel de resistencia al agua (goteo) se ha diseñado para proteger los auriculares si se mojan por lluvia, etc. (equivalente al grado de protección IPX4). El grado de protección JIS/IEC IPX4 significa que el producto está protegido contra la exposición al agua (gotas desde las direcciones.
- Los auriculares no pueden utilizarse bajo el agua.
- Los auriculares no pueden utilizarse en lugares cálidos y húmedos, como cuartos de baño.
- Los auriculares no son estancos al agua. Si se sumergen pueden sufrir daños.
- Los auriculares pueden no funcionar correctamente si se mojan. Limpie los auriculares con un paño seco, agítelos varias veces para eliminar el exceso de agua y deje que los auriculares se sequen bien antes de utilizarlos. Para más información, consulte el manual de usuario en el sitio web de Audio-Technica.

■ Acerca de la función de desinfección UV nano

- Cuando se colocan los auriculares en el estuche de carga y se cierra la cubierta, los auriculares se higienizan automáticamente mediante un LED UV nano. Para más información, consulte el manual de usuario en el sitio web de Audio-Technica.
- Para evitar que el LED UV nano sea directamente visible, la función de desinfección UV nano se activa solo después de cerrar la cubierta del estuche de carga.
 - La higienización mediante el LED UV nano no se realizará si los auriculares no se colocan correctamente en el estuche de carga.
 - No es posible higienizar otros objetos que no sean los auriculares. No coloque otro objeto que no sean los auriculares dentro del estuche de carga.
 - La luz indicadora de la parte de carga parpadeará en color púrpura mientras la higienización esté en curso. No abra la cubierta del estuche de carga o si la luz indicadora parpadeara en color púrpura.
 - Si el producto comienza a funcionar de forma anómala, como por ejemplo si el LED UV nano se ilumina cuando la cubierta del estuche de carga está abierta, deje de utilizar el producto inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor local de Audio-Technica.

■ Para disfrutar de una comunicación Bluetooth más agradable —B

El alcance efectivo de comunicación de este producto varía según los obstáculos y el estado de los ondas de radio.

Para obtener una experiencia más agradable, utilice el producto lo más cerca posible al dispositivo Bluetooth. Para reducir al máximo los ruidos y las interrupciones del sonido, procure no colocar el cuerpo ni ningún otro obstáculo entre la antena del producto y el dispositivo Bluetooth.

Português

Obrigado por comprar este produto da Audio-Technica. Antes de usar o produto, leia atentamente esta guia de precauções de segurança para assegurar seu uso correto. Guarde este manual para futuras consultas.

■ Precauções de segurança

Embora este produto tenha sido projetado para ser seguro para o usuário, a utilização em desacordo com o uso rido como mostrado pode resultar em acidentes. Para garantir a segurança, siga todas as advertências e precauções quando usar o produto.

Precauções para os fones de ouvido

- Não use o produto perto de equipamentos médicos. As ondas de rádio podem afetar marca-passos cardíacos e equipamentos médicos eletrônicos. Não use o produto dentro de instalações médicas.
- Ao usar o produto num área aeronave, siga as instruções da companhia aérea.
- Não use o produto perto de dispositivos de controle automáticos como portas automáticas e alarmes de incêndio. As ondas de rádio podem afetar os equipamentos eletrônicos e causar acidentes devido a um mau funcionamento.
- Não desmonte, não modifique nem tente reparar o produto para evitar um choque elétrico, mau funcionamento ou fogo.
- Não sujeite o produto a impactos fortes para evitar um choque elétrico, mau funcionamento ou fogo. Não manuseie o produto com as mãos úmidas para evitar choque elétrico ou ferimentos.
- Desconecte o produto de um dispositivo se o produto começar a apresentar mau funcionamento, fumaça, cheiro, calor ou ruídos indesejados ou começar a mostrar outros sinais de dano. Neste caso, entre em contato com o seu revendedor local da Audio-Technica.
- Não permita que o produto seja molhado para evitar um choque elétrico ou mau funcionamento.
- Não coloque materiais estranhos como combustíveis, metal ou líquido no produto.
- Não cubra o produto com um pano para evitar o risco de incêndio ou de lesões por superaquecimento.
- Não carregue a bateria se o terminal do cabo de carga USB estiver danado, sujo ou danificado. Proceder dessa forma pode causar geração de calor, emissão de fumaça, incêndio ou choque elétrico.
- Não carregue o produto se houver água ou materiais estranhos dentro do jack da bateria ou do cabo de carga USB. Proceder dessa forma pode causar corrosão, geração de calor, fumaça, incêndio ou choque elétrico.
- Não carregue o produto se o produto estiver com água dentro do produto.
- Durante o carregamento, certifique-se de usar o cabo de carga USB fornecido.
- Não realize cargas com dispositivos que tenham a funcionalidade de carregamento rápido (com uma voltagem de 5 V ou mais). Proceder dessa forma pode resultar em mau funcionamento do produto.
- Não toque a luz à direita do sol ou em condições de alta temperatura ou umidade.
- Os fones de ouvido não podem ser usados em lugares quentes e úmidos, como banheiros.
- Os fones de ouvido não são à prova d'água. Submergí-los em água pode causar danos.
- Os fones de ouvido não são impermeáveis. Se os fones de ouvido estiverem molhados, limpe os fones de ouvido com um pano seco, seque-os várias vezes para remover qualquer resíduo de água e permita que os fones de ouvido sequem completamente antes de usá-los. Para obter mais informações, consulte o manual do usuário no site da Audio-Technica.

Precauções para o estojo de carregamento

- Não desmonte, não modifique nem tente reparar o produto para evitar um choque elétrico, mau funcionamento ou fogo.
- Não sujeite o produto a impactos fortes para evitar um choque elétrico, mau funcionamento ou fogo. Não manuseie o produto com as mãos úmidas para evitar choque elétrico ou ferimentos.
- Desconecte o produto de um dispositivo se o produto começar a apresentar mau funcionamento, fumaça, cheiro, calor ou ruídos indesejados ou começar a mostrar outros sinais de dano. Neste caso, entre em contato com o seu revendedor local da Audio-Technica.
- Não permita que o produto seja molhado para evitar um choque elétrico ou mau funcionamento.
- Não coloque materiais estranhos como combustíveis, metal ou líquido no produto.
- Não cubra o produto com um pano para evitar o risco de incêndio ou de lesões por superaquecimento.
- Não carregue a bateria se o terminal do cabo de carga USB estiver danado, sujo ou danificado. Proceder dessa forma pode causar geração de calor, emissão de fumaça, incêndio ou choque elétrico.
- Não carregue o produto se houver água ou materiais estranhos dentro do jack da bateria ou do cabo de carga USB. Proceder dessa forma pode causar corrosão, geração de calor, fumaça, incêndio ou choque elétrico.
- Não carregue o produto se o produto estiver com água dentro do produto.
- Durante o carregamento, certifique-se de usar o cabo de carga USB fornecido.
- Não realize cargas com dispositivos que tenham a funcionalidade de carregamento rápido (com uma voltagem de 5 V ou mais). Proceder dessa forma pode resultar em mau funcionamento do produto.
- Não toque a luz à direita do sol ou em condições de alta temperatura ou umidade.
- Os fones de ouvido não podem ser usados em lugares quentes e úmidos, como banheiros.
- Os fones de ouvido não são à prova d'água. Submergí-los em água pode causar danos.
- Os fones de ouvido não são impermeáveis. Se os fones de ouvido estiverem molhados, limpe os fones de ouvido com um pano seco, seque-os várias vezes para remover qualquer resíduo de água e permita que os fones de ouvido sequem completamente antes de usá-los. Para obter mais informações, consulte o manual do usuário no site da Audio-Technica.

■ Para uma experiência de comunicação Bluetooth mais confortável —B

O alcance eficaz de comunicação deste produto varia de acordo com as obstruções e condições das ondas de rádio.

Para uma experiência mais agradável, use o produto o máximo possível do dispositivo Bluetooth. Para minimizar ruídos e interrupções de som, evite posicionar seu corpo ou outros obstáculos entre a antena do produto e o dispositivo Bluetooth.

Precauções para a bateria recarregável

Os fones de ouvido e a caixa carregadora estão equipados com uma bateria recarregável (bateria de íon de lítio).

- Se o fluido de bateria entrar em contato com os olhos, não os esfregue. Lave bem os olhos com água limpa, como água de torneira, e consulte um médico imediatamente.
- Se o fluido de bateria entrar em contato com a pele, não seque a pele. Se o fluido permanecer dentro do produto, ele pode causar um mau funcionamento. Se o fluido de bateria vapor, contate o seu revendedor local da Audio-Technica.
- Se o fluido entrar em contato com sua boca, lave fazendo um gargarejo com água limpa, como água de torneira, e consulte um médico imediatamente.
- Se a sua pele ou roupa entrar em contato com o fluido, lave imediatamente a área afetada com água. Se você sentir alguma irritação na pele, consulte um médico.
- Para evitar vazamentos, geração de calor ou explosões:
 - Nunca aqueça, desmonte ou modifique a bateria, nem elimine ao fogo.
 - Não tente furar com um prego, não bata com um martelo, nem pise na bateria.
 - Não deterube ou submeta o produto a fortes impactos.
 - Não deixe a bateria ser molhada.
- Não use, deixe ou guarde a bateria nos seguintes lugares:
 - Área exposta à luz direta do sol ou em condições de alta temperatura ou umidade
 - Dentro de um carro, sol ou escadas.
 - Perto de fontes de calor como saídas de ar quente
- Carregue somente com o cabo USB fornecido para evitar um mau funcionamento ou fogo.
- A bateria interna recarregável deste produto não pode ser substituída pelo usuário. A bateria pode ter atingido o fim de sua vida útil (ou se o seu tempo de funcionamento tomar se significativamente mais curto mesmo depois de ter sido completamente carregada. Neste caso, a bateria precisa de reparo. Entre em contato com seu revendedor local da Audio-Technica para obter informações sobre reparos.
- Eliminar o produto, a bateria recarregável embutida precisa ser descartada adequadamente. Entre em contato com seu revendedor local da Audio-Technica para saber como descartar corretamente a bateria.

Para os clientes nos EUA

Aviso da FCC

Advertência

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. O seu funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: (1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial a outros dispositivos. (2) Deve aceitar qualquer interferência, inclusive interferência que possa causar uma operação indesejada.

Atenção

Aviseamos o usuário de que quaisquer alterações ou modificações não aprovadas expressamente neste manual podem anular a garantia e a capacidade de operar este equipamento.

Nota: Este equipamento foi testado e foi verificado que cumpre com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. Esses limites são concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial que utiliza equipamento que emprega e pode radiar energia de radiofrequência, e se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que não ocorra nenhuma interferência em uma instalação particular. Se este equipamento causar uma interferência prejudicial à recepção de rádio ou determinar que o fone de ouvido seja o produto de designar e ligar o equipamento, o usuário deve tentar corrigir a interferência tomando uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena de recepção.
- Aumentar a separação entre o equipamento e o receptor.
- Conecte o equipamento a uma tomada elétrica em um circuito diferente do qual o receptor está conectado.

– Consulte o seu revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para ajuda.

Este transmissor não deve ser colocado nem operado junto com nenhuma outra antena ou equipamento eletrônico em outros sistemas.

Declaração de Exposição à Radiofrequência

Este dispositivo está em conformidade com os limites de exposição a radiações da FCC estabelecidos para um ambiente não controlado, bem como está em conformidade com as Diretrizes de Exposição à Radiofrequência (RF) da FCC. Este equipamento tem níveis muito baixos de energia RF, podendo ser considerado em conformidade com o teste de taxa específica de absorção (SAR, do inglês Specific Absorption Rate).

Contato:

Empresa Representante: Audio-Technica U.S., Inc.
Endereço: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, EUA
Tel.: 330-686-2600

Para clientes no Canadá

Declaração do ISED

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Este dispositivo contém transmissores/receptores(isen(t)o)s de licença em conformidade com as especificações-padrão (RSS) isentas de licença do Ministério da Indústria, Ciência e Desenvolvimento do Canadá. O seu funcionamento está sujeito às duas condições seguintes:

- (1) Este dispositivo não pode causar interferência.
- (2) Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, incluindo interferências que podem causar seu funcionamento indesejado.

Este dispositivo está em conformidade com a norma RSS-102 de limites de exposição à radiação estabelecidos para um ambiente não controlado.

■ Notas sobre o uso

- Sempre leia o manual de usuário do dispositivo conectado antes do uso.
- A Audio-Technica não será responsável de forma alguma por quaisquer perdas de dados no caso improvável de que tais perdas possam ocorrer durante o uso do produto.
- Em sistemas de transporte público ou em outros lugares públicos, mantenha o volume baixo para não perturbar as outras pessoas.
- Diminua o volume de seu dispositivo antes de conectar o produto.
- Ao usar o produto em um ambiente seco, você pode sentir uma sensação de formigamento em seus ouvidos. Isso é causado pela eletricidade estática acumulada no seu corpo, e não indica um mau funcionamento do produto.
- Não submeta o produto a fortes impactos.
- Não guarde o produto sob a luz direta do sol, perto de dispositivos de aquecimento nem em lugares quentes, úmidos ou com presença de poeira. E não molhe o produto.
- Ao usar o produto durante um longo período de tempo, o produto pode se descolorir devido à luz ultravioleta (especialmente a luz direta do sol) ou ao desgaste.
- Se o estojo de carregamento for inserido em uma bolsa enquanto o cabo de carga USB estiver conectado, o cabo de carga USB pode ficar preso, ser danificado ou quebrado.
- Certifique-se de segurar no plugue ao conectar e desconectar o cabo de carga USB. O cabo de carga USB pode ser danificado ou pode ocorrer um acidente se, ao puxar o cabo, você não usar o plugue como apoio.
- Quando não estiver usando o cabo de carga USB, desconecte-o do estojo de carregamento.
- Quando não estiver usando o produto, armazene-o no estojo de carregamento fornecido.
- Se você usar ponteiros diferentes das fornecidas, é possível que os fones de ouvido não encaixem no estojo de carregamento ou não sejam carregados. Certifique-se de usar as ponteiros fornecidas.
- Ao usar o produto, seleccione as ponteiros que melhor se ajustem aos seus ouvidos e coloque o produto de forma segura.
- Este produto pode ser usado para falar ao telefone apenas usando a rede de telefonia celular. Não garantimos a compatibilidade com o sistema de telefonia celular fixa ou móvel.
- Ao usar o produto perto de um dispositivo eletrônico ou transmissor (como um celular) pode causar ruídos indesejados. Neste caso, aleje o produto do dispositivo eletrônico ou transmissor.
- Ao usar o produto perto de uma antena de TV ou rádio pode causar ruídos visuais ou de áudio no televisor ou rádio. Neste caso, aleje o produto da antena de TV ou rádio.
- Para proteger a bateria recarregável embutida, recarregue-a pelo menos uma vez a cada seis meses. Muito tempo entre uma recarga e outra pode reduzir a vida da bateria recarregável ou fazer com que a bateria recarregável pare de funcionar.
- Carregue o produto em local bem ventilado (10 a 35°C), longe da luz direta do sol. Caso contrário, a bateria pode se deteriorar, resultando possivelmente em períodos mais curtos de utilização contínua ou em falha na recarga.
- Se os fones de ouvido estiverem molhados, limpe-os com um pano seco antes de colocá-los na caixa carregadora. A caixa carregadora não é resistente à água (à prova de gotejamento). Não carregue o produto se os fones de ouvido estiverem molhados.
- A função de som de ambiente do produto permite que você ouça os sons ao redor através do microfone embutido. Dependendo do volume da música sendo reproduzida, os sons em volta podem ser difíceis de ouvir. Nesse caso, baixe o volume da música.
- Dependendo do seu entorno, os sons ambientes podem ser difíceis de ouvir, mesmo usando o modo de som de ambiente do produto. Não use o produto em locais que podem se tornar perigosos se você não ouvir os sons a sua volta, como lugares com tráfego pesado.
- Opere o sensor de toque com um único dedo. A operação com objetos pontiagudos como canetas esferográficas e lápis, além de provocar a operação incorreta, pode também danificar o sensor de toque.
- Não toque o sensor de toque com as pontas dos dedos.
- Se o produto não operar de jeito nenhum, ou não operar conforme pretendido, com o toque, verifique se não há outros dedos, partes da mão ou roupa em contato quando você toca. Além disso, o produto pode não operar corretamente se você estiver usando luvas ou as pontas dos dedos estiverem muito secas.
- O produto pode não operar corretamente se o sensor de toque estiver molhado de suor. Remova o suor antes de operar o produto.

■ Sobre a função de cancelar ruído ativa

- O produto foi projetado para usar seu microfone embutido para ruídos do ambiente ao redor (ruidos de veículos, ruídos de ar condicionado, etc.) e para cancelar aquele ruído, produzindo sons em fase oposta. Isso resulta em uma redução no ruído.
- A função de cancelamento de ruído do produto é principalmente eficaz contra ruídos na faixa de baixa frequência, mas nem todos os ruídos são cancelados.
 - Dependendo do tipo de ruído (ou em locais tranquilos), você pode não perceber o efeito da função de cancelar ruído.
 - O efeito de cancelamento de ruído pode variar ou pode ocorrer um bipe (como um uivo) dependendo de como você ouz o produto. Nessas cases, tire e coloque o produto nos ouvidos novamente de forma correta.
 - Para maximizar o efeito de cancelamento de ruído, seleccione as ponteiros que ofereçam o melhor isolamento acústico para cada lado para bloquear o som ao redor e isolar os fones de ouvido nos ouvidos corretamente.
 - Ao usar o produto em um trem ou veículo, como carro ou ônibus, ruídos podem ser ouvidos dependendo das condições dos trilhos/estradas.

■ Se o produto não se conecta a um dispositivo —A

Se o emparelhamento não puder ser cancelado ou não for bem-sucedido, você pode usar o modo de emparelhamento forçado para realizá-lo novamente.

1. Cerca de 5 segundos depois dos dois fones de ouvido (lados L (esquerdo) e R (direito)) serem colocados na caixa carregadora (com bateria recalentada), toque e segure (por cerca de 6 segundos) os sensores de toque de ambos os fones de ouvido.
2. Quando os indicadores em ambos os fones de ouvido se acenderem em vermelho, remova os fones de ouvido da caixa carregadora.

- O produto passará para o estado “Busca por dispositivos” (modo de emparelhamento) e você poderá emparelhar com o dispositivo Bluetooth desejado.
- Se o procedimento não puder ser concluído como esperado, remova os fones de ouvido da caixa carregadora e repita o procedimento desde o início.

■ Se o produto funcionar de forma anormal —A

Reinicie o produto.

1. Cerca de 5 segundos depois dos dois fones de ouvido (lados L (esquerdo) e R (direito)) serem colocados na caixa carregadora (com bateria recalentada), toque os sensores de toque de ambos os fones de ouvido duas vezes seguidas.
2. Verifique se os indicadores nos dois fones de ouvido piscam em branco e depois toque e segure (por pelo menos 6 segundos) os sensores de toque em ambos os fones de ouvido enquanto estiverem na caixa carregadora.
- Certifique-se de que os indicadores em ambos os fones de ouvido se acendem em vermelho e depois se tornam brancos antes de soltar seus dedos. A reinicialização está concluída.
3. Remova o produto da lista de dispositivos registrados no seu dispositivo Bluetooth.
4. Remova novamente os fones de ouvido da caixa carregadora e realize o emparelhamento.
- Se o procedimento não puder ser concluído como esperado, remova os fones de ouvido da caixa carregadora e repita o procedimento desde o início.

■ Sobre o desempenho resistente à água (à prova de gotejamento)

- A especificação “resistente à água” (à prova de gotejamento) deste produto aplica-se somente aos fones de ouvido, não ao estojo de carregamento.
- Embora os fones de ouvido sejam resistentes à água (à prova de gotejamento) de forma equivalente à proteção IPX4, a parte de saída do som não é resistente à água (à prova de gotejamento).
- O desempenho resistente à água (à prova de gotejamento) foi projetado para proteger os fones de ouvido no caso deles ser molhados pela chuva, etc. (equivalente à proteção IPX4). O grau de proteção IPX4 JIS/IEC significa que o produto é protegido contra a exposição a respingos de água de todas as direções.
- Os fones de ouvido não podem ser usados debaixo d'água.
- Os fones de ouvido não podem ser usados em lugares quentes e úmidos, como banheiros.
- Os fones de ouvido não são à prova d'água. Submergí-los em água pode causar danos.
- Os fones de ouvido não são impermeáveis. Se os fones de ouvido estiverem molhados, limpe os fones de ouvido com um pano seco, seque-os várias vezes para remover qualquer resíduo de água e permita que os fones de ouvido sequem completamente antes de usá-los. Para obter mais informações, consulte o manual do usuário no site da Audio-Technica.

■ Sobre a função de higienização com nano UV

Quando os fones de ouvido são colocados na caixa carregadora e a tampa é fechada, os fones de ouvido são automaticamente higienizados com um LED de nano UV. Para obter mais informações, consulte o manual do usuário no site da Audio-Technica.

- Para evitar que o LED de nano UV fique diretamente visível, a função de higienização com nano UV é ativada somente depois da caixa carregadora ser fechada.
- A higienização usando o LED de nano UV não será realizada se os fones de ouvido não estiverem colocados na caixa carregadora corretamente.
- A higienização de objetos diferentes dos fones de ouvido não é possível. Não coloque nenhum objeto diferente dos fones de ouvido dentro da caixa carregadora.
- O indicador na caixa carregadora parpadeará em cor púrpura enquanto a higienização estiver em andamento. Não abra a caixa carregadora ou o indicador estará piscando na cor rosa.
- Se o produto começar a funcionar de forma anormal, por exemplo, se o LED de nano UV brilhar quando a tampa da caixa carregadora for aberta, pare imediatamente de usar o produto e entre em contato com seu revendedor local da Audio-Technica.

■ Para uma experiência de comunicação Bluetooth mais confortável —B

O alcance eficaz de comunicação deste produto varia de acordo com as obstruções e condições das ondas de rádio.

Para uma experiência mais agradável, use o produto o máximo possível do dispositivo Bluetooth. Para minimizar ruídos e interrupções de som, evite posicionar seu corpo ou outros obstáculos entre a antena do produto e o dispositivo Bluetooth.

Русский

Благодарим вас за приобретение данного изделия компании Audio-Technica. Перед использованием прочтите руководство пользователя, прилагаемое к изделию. Для обеспечения безопасности при эксплуатации изделия сохраните данное руководство для использования в будущем.

■ Меры предосторожности

Несмотря на то, что изделие изготовлено с учетом требований безопасной эксплуатации, его неправильное использование может стать причиной несчастного случая. С целью обеспечения безопасности при эксплуатации изделия следует соблюдать все предосторожности и предостережения, указанные в издании.

Предостережения относительно наушников

- Запрещается использовать данное изделие рядом с медицинским оборудованием. Радиоволны могут оказать влияние на кардиостимуляторы и медицинское электронное оборудование. Запрещается использовать данное изделие в медицинских учреждениях.
- Используйте изделие в соответствии с предостережениями авиакомпании.
- Запрещается использовать данное изделие рядом с устройствами автоматического управления, например автоматическими дверями и пожарными сигнализациями.
- Ограничьте уровень громкости таким образом, чтобы продолжать слышать фоновый шум, и контролируйте пространство вокруг вас во время прослушивания музыки.
- Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь отсоединить изделие во избежание поражения электрическим током, нарушения работы или возгорания.
- Не прикасайтесь к изделию мокрыми руками во избежание поражения электрическим током или нарушения работы.
- Не подвержайте изделие сильному удару во избежание поражения электрическим током, нарушения работы или возгорания.
- Отсоедините изделие от устройства, если изделие функционирует неправильно, при его работе выделяется дым, неприятный запах, тепло или ненужный шум, а также наблюдаются другие признаки повреждения. В таком случае обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.
- Не допускайте попадания на изделие влаги во избежание поражения электрическим током или нарушения работы.
- Не допускайте попадания в изделие посторонних предметов, например горячих материалов, металла или жидкости.
- Не разжигайте изделие одеждой во избежание возгорания или получения травмы в результате перегрева.
- Не используйте изделие в местах, где невозможно слышать звуковое предупреждение о скоростных рисках (например, на железнодорожных переездах, вокзалах и строительных площадках).
- Данное изделие эффективно экранирует внешний шум, поэтому вы можете не слышать отчетливо окружающий шум во время его использования.
- Ограничьте уровень громкости таким образом, чтобы продолжать слышать фоновый шум, и контролируйте пространство вокруг вас во время прослушивания музыки.
- Не храните изделие в недоступном для маленьких детей.
- Во избежание нарушения слуха не устанавливайте слишком высокую громкость. Прослушивание на высокой громкости в течение длительного времени может привести к временной или постоянной потере слуха.
- Прекратите использование при возникновении раздражения кожи в результате прямого контакта с изделием.
- При ухудшении самочувствия во время использования данного изделия немедленно прекратите его использование.
- При извлечении изделия из ушей следите за тем, чтобы ушные вкладыши оставались прикрепленными к основному устройству. Если ушные вкладыши застряли в ушах и вы не можете их извлечь, немедленно обратитесь к врачу.
- Во время использования изделия в узком пространстве, прекратите пользоваться изделием.

Предостережения касательно чехла-аккумулятора

- Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь отсоединить изделие во избежание поражения электрическим током, нарушения работы или возгорания.
- Не подвержайте изделие сильным ударам во избежание поражения электрическим током, нарушения работы или возгорания.
- Не прикасайтесь к изделию мокрыми руками во избежание поражения электрическим током или получения травмы.
- Отсоедините изделие от устройства, если изделие функционирует неправильно, при его работе выделяется дым, неприятный запах, тепло или ненужный шум, а также наблюдаются другие признаки повреждения. В таком случае обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.
- Не допускайте попадания в изделие влаги во избежание поражения электрическим током или нарушения работы.
- Не допускайте попадания в изделие посторонних предметов, например горячих материалов, металла или жидкости.
- Не разжигайте изделие одеждой во избежание возгорания или получения травмы в результате перегрева.
- Не разжигайте изделие одеждой во избежание возгорания или получения травмы в результате перегрева.
- Не используйте изделие в местах, где невозможно слышать звуковое предупреждение о скоростных рисках (например, на железнодорожных переездах, вокзалах и строительных площадках).
- Данное изделие эффективно экранирует внешний шум, поэтому вы можете не слышать отчетливо окружающий шум во время его использования.
- Ограничьте уровень громкости таким образом, чтобы продолжать слышать фоновый шум, и контролируйте пространство вокруг вас во время прослушивания музыки.
- Не храните изделие в недоступном для маленьких детей.
- Во избежание нарушения слуха, работая при ярком солнечном свете, так как это может привести к деформации или несправности.
- Не используйте бензин, растворители для краски или другие химические средства для очистки электрических контактов, так как применение таких материалов может привести к деформации или несправности.

Предостереждения относительно аккумулятора

Наушники и зарядный чехол оснащены аккумулятором (литий-ионной батареей).

- Не трите пальцы при попадании в них электротока. Тщательно промойте их чистой водой (например, водопроводной) и немедленно обратитесь к врачу.
- В случае утечи электрото

- 请仅使用随附 USB 线来充电，以避免出现故障或引发火灾。
- 用户无法自行更换本产品的内部可充电电池。若电池已充满电后，使用时间明显缩短，这说明电池可能已达到其使用寿命。如果出现这种情况，需要维修电池。
- 关于维修的详情，请联系当地“铁三角”经销商。
- 处理本产品时，内置的可充电电池需要妥善处理。请联系当地“铁三角”经销商，咨询电池的正确处理方法。

针对美国用户 FCC 声明

警告

本设备符合 FCC 规则第 15 部分的要求。其运行应符合以下两个条件：(1)本设备不得造成有害干扰，以及(2)本设备必须承受任何干扰，包括可能导致意外运行的干扰。注意

请注意，任何运行本说明书中未明确许可的改动或改装，都可能导致用户丧失使用本设备的权利。注：本设备已经过测试，证实符合 FCC 规则第 15 部分之 B 类数字设备的限制要求。这些限制旨在提供合理的保护，以防在一般住宅环境中造成有害干扰。本设备会产生、使用和发射射频能量，若未依照指示安装及使用，可能会对无线电通信产生有害干扰。然后，并不保证在特定安装方式下不会产生干扰。如果本设备对无线电或电视接收产生有害干扰，(可通过开、关设备判定)，建议用户尝试采取以下一项或多项措施来排除此干扰：

- 调整接收天线的方向或位置。
- 增大设备和接收器之间的距离。
- 将设备和接收器分别连接到不同的电路插座上。
- 咨询经销商或经验丰富的无线电/电视技术人员寻求帮助。

本设备机不得与其他系统中使用的任何其他天线或发射机协同工作或一起操作。

射频暴露声明

本设备符合 FCC 针对未受控制环境所制定的射频暴露限制，并符合 FCC 射频（RF）暴露规范。本设备的射频能量极微量，被视为无需对特定吸收率（SAR）进行测试便符合要求。

联系方式:

责任公司：Audio-Technica U.S., Inc. 地址：1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA 电话：330-686-2600

针对加拿大用户

加拿大创新、科学与经济发展部（ISED）声明

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B) 本设备包含允许可发射机/接收机，符合加拿大创新、科学与经济发展部的允许可 RSS。其运行应符合以下两个条件：

- 本设备不得造成干扰。
- 本设备必须承受任何干扰，包括可能导致设备意外运行的干扰。

本设备符合针对未受控制环境所制定之 RSS-102 射频暴露限制。

■ 使用注意事项

- 请在使用前阅读所连接设备的用户手册。
- 对于在使用本产品时发生的不可明事件所引起的数据丢失，铁三角将不会以任何方式负责。
- 在公共交通工具或是其他公共场所，请保持声音较低以免打扰到其他人。
- 请在连接本产品之前将设备的音量调到最低。
- 在干燥环境之下使用本产品时，您可能会感觉到耳朵里有针刺刺痛感。这是由于身体内积累的静电导致的，而非产品故障所致。
- 请勿使本产品受到强烈冲击。
- 请勿在阳光直射下，加热装置附近或在炎热、潮湿或灰尘多的地方存放本产品。此外，请勿将本产品存放在潮湿处。
- 当本产品使用较长一段时间后，可能会因为紫外线（尤其是阳光直射）和磨擦而褪色。
- 若您在 USB 充电线仍处于连接状态时将充电盒放入包内，USB 充电线可能会缠住、扯断或损坏。
- 连接或拔出 USB 充电线时，请务必捏住插头。用力拉扯 USB 充电线可能导致连接线缆扯断或出现物理损伤。
- 不使用 USB 充电线时将请将其从充电盒中拔出。
- 不使用本产品时，请将其存放在附带的充电盒中。
- 如果使用非附带耳塞，耳机可能无法放入充电盒或无法充电。请务必使用附带的耳塞。
- 使用本产品时，请选择最适合耳朵的耳套并平铺佩戴本产品。
- 仅当使用移动电话或网络时本产品才可用于拨打电话。不保证对使用移动数据网络的聊天应用程序。

- 如果正在电子设备或发射机（如移动电话）附近使用本产品，则可能会听到多杂的噪音。在这种情况下，将本产品远离电子产品设备或发射机。
- 如果正在电视或无线电话线附近使用本产品，则可能会在电视或无线电话中看到或听到杂音。
- 为保护内置可充电电池，每 6 个月至少充电一次。如果两次充电时间间隔太久，可能会缩短可充电电池的使用寿命或可能无法充电。
- 请在通风良好的地方（10至35℃）为本产品充电，避免阳光直射。否则可能导致电池过热，连续使用寿命缩短或无法再为电也充电。
- 如果耳机受潮，请擦干并存放两天再放入充电盒。充电盒不具备防水功能（防潮）。如果耳机潮湿，请勿对本产品充电。
- 本产品具有外部声音功能，可让您通过内置收音头听到外界声音。根据所播放音乐的质量，可能听不见外界声音。此时请降低音乐的音量。
- 根据外音功能，即使使用本产品的外部声音功能，也可听不到外界声音。请勿在因听不到声音而可能造成伤害的环境下使用本产品（例如在嘈杂的场所中）。
- 请用手指操作触控式传感器。用尖头的物体（例如圆珠笔或铅笔）进行操作不仅会导致操作不正确，还可能会损坏触控式传感器。
- 不要用手指触摸触控式传感器。否则可能会导致指甲被弄断。
- 如果触摸时本产品无法工作或未达到操作预期，请检查并确保其他手指、手部或衣服在触摸过程中未与本产品发生接触。此外，如果戴眼镜者手指或指尖触及干燥、本产品可能也无法正常工作。
- 如果触控式传感器被汗水弄脏，本产品可能无法正常工作。在操作本产品之前，请先将手指擦拭干净。

■ 关于降噪功能

- 本产品设计为使用内置收音头来拾取周围环境的噪音（来自车辆、空调的噪音等），并通过生成成反相音的方式来消除噪音。这样就会减少来自环境的声音干扰。
- 本产品的降噪功能主要针对低频范围的噪音有效，但并不能消除所有噪音。
- 取下“降噪开关”（或位于嘈杂的场所），您可能不会听到降噪效果。
- 根据佩戴本产品的方式，降噪效果可能会有不同或可能会出现噪音。（啸叫声）。在这种情况下，请取下本产品，再重新正戴耳机。
- 为了能获得耳机最大程度的降噪效果，请选择降噪效果最佳的耳套以隔绝外界声音，并正确佩戴耳塞。
- 当驾驶机动车或公共汽车或卡车等车辆上使用本产品时，根据铁路/街道的情况可能会听到噪音。

■ 如果本产品未连接到设备

- 如果无法检测到设备或无法配对成功，可使用强制配对模式重新进行配对。1.在将耳机（左（L）侧和右（R）侧）均放入充电盒里（有剩余电池电量时）约 5 秒后，按住两只耳机的触控式传感器（约 6 秒）。
- 当两个耳机上的指示灯亮起红灯时，将耳机从充电盒里取出。
- 本产品将切换到“搜索设备”（配对模式）状态，即可与所需蓝牙设备进行配对。
- 从充电盒中再次取出耳机并执行配对。请再次将耳机从充电盒里取出，然后从从头重复执行上一步骤。

■ 如果本产品运行异常

- 复位本产品。1.在两只耳机（左（L）侧和右（R）侧）均放入充电盒里（有剩余电池电量时）约 5 秒后，连续两次触摸两只耳机的触控式传感器。
- 确保两只耳机上的指示灯闪烁白灯，然后按住（至少 6 秒）两只耳机（在充电盒中）上的触控式传感器。
- 确认两只耳机的指示灯灯亮起红灯时，然后转为白灯，才放开手指。复位完成。
- 从充电盒中再次取出耳机并执行配对。
- 如果无法顺利完成这一步骤，请再次将耳机从充电盒里取出，然后从从头重复执行上一步骤。

■ 关于防水（防潮）性能

- 本产品的防水（防潮）规格仅适用于耳机，不适用于充电盒。
- 虽然耳机具有等同于 IPX4 的防水（防潮）能力，但声音播放零件并不防水（防潮）。防水（防潮）性能旨在保护耳机免受雨水等湿气损害（等同于 IPX4）。JIS/IEC 防护等级 IPX4 表示，水方向喷水对本产品没有影响。
- 耳机无法在水下使用。
- 如果在浴室等高温潮湿的地方使用耳机，耳机耳罩并非完全防水。将其浸入水中可能会导致损坏。
- 请勿在水中使用耳机。请勿在水中使用本产品。用于干燥拭拭耳机，摇晃多次去除多余水分，然后让耳机彻底干燥后再使用。有关详细信息，请参阅“铁三角”网站上的用户手册。

■ 关于纳米紫外线消毒功能

- 当将耳机放入充电盒并关闭盖子时，耳机会使用纳米紫外线 LED 自动消毒。有关更多信息，请参阅“铁三角”网站上的用户手册。
- 为了防止纳米紫外线 LED 直接可见，只有在充电盒盖关闭后，纳米紫外线消毒功能才会激活。
- 如果耳机未正确放入充电盒，将无法使用纳米紫外线 LED 进行消毒。
- 无法将耳机以外的物品放入消毒。请将耳机以外的物品放入充电盒。
- 消毒时，充电盒会产生紫外线。请勿打开充电盒盖。
- 如果本产品开始运行异常，例如打开充电盒时纳米紫外线 LED 发光，请立即停止使用本产品并联系当地“铁三角”经销商。

■ 提供更方便舒适的蓝牙通信体验

本产品的有效通信范围根据障碍物和无线电波的状况而有所差异。如能获得最佳体验，使用本产品时请尽量靠近蓝牙设备。为尽可能减轻噪音和声音干扰，使用者应避免处于产品发送器和蓝牙设备之间，也应避免在本产品天线与蓝牙设备之间放置其他障碍物。

繁體中文

感謝您購買本「鐵三角」產品。使用前，請務必詳閱本注意事項，確保以正確的方式使用本產品。請妥善保管本使用說明書以備日後參閱。

■ 安全上的注意事項

雖然本產品採用安全設計，但使用不當仍可能引起事故。為防事故故於未然，使用本產品時請務必遵守下記事項：

耳機的注意事项

- 請勿於醫療設備附近使用本產品。無線電波可能會影響心律調節器和醫療電子設備。請勿於醫療設備內使用本產品。
- 於飛機上使用本產品時，請遵守航空公司的說明。
- 請勿於自動機和火災警報器等場所使用本產品。無線電波可能會影響電子設備，導致電子設備故障而引起意外事故。
- 請勿飲酒、過勞或試圖修理本產品，以免發生觸電、導致故障或引發火災。
- 請勿使本產品受到強烈撞擊，以免發生觸電、導致故障或引發火災。
- 若本產品有發生故障、磨擦、異味、發熱、噪音或出現其他損壞跡象時，請停止使用本產品，並中和設備的接觸。
- 這種情況下，請聯絡當地的「鐵三角」經銷商。
- 請勿使本產品淋濕，以免發生觸電或故障。
- 請勿將例如易燃物、金屬、液體等異物混入本產品中。
- 請勿用布覆蓋本產品，以免因過熱而發生火災或受傷。
- 若於駕駛時使用耳機，請確保手機和其他使用設備的相關法律規定。
- 請勿於無法聽到周遭環境聲音將會導致最危險的地方使用本產品（例如在鐵路平交道、火車站和建築工地）。
- 此產品可有效隔絕外界聲音，因此當您配戴耳機時，可能無法清楚聽見周遭的聲音。請請音量儘量可聽見周圍聲音之大小，並在聆聽音樂時，請確認周邊是否安全。
- 為了防止損害您的聽力，請勿以過高音量使用，長期以過大音量聆聽，可能會造成暫時或永久性的聽力損害。
- 若因於產品的直接接觸，造成皮膚出現過敏現象時，請勿繼續使用。
- 若因使用過程中感到不適，請立即停止使用本產品，或發生其他故障或觸電。
- 自耳取出下耳機時，請確認耳塞仍與耳機裝置相連。若耳塞留在耳耳中無法取出，請立即就醫。
- 配戴本產品時皮膚有異樣感覺，請勿繼續使用。

充電電池的注意事项

- 請勿飲酒、改造或試圖修理本產品，以免發生觸電，導致故障或引發火災。
- 請勿使本產品受到強烈撞擊，以免發生觸電，導致故障或引發火災。
- 請勿在雙手接觸時握持本產品，以免觸電或受傷。
- 若本產品有發生故障、磨擦、異味、發熱、噪音或出現其他損壞跡象時，請停止使用本產品，並中和設備的接觸。
- 這種情況下，請聯絡當地的「鐵三角」經銷商。
- 請勿使本產品淋濕，以免發生觸電或故障。
- 請勿將例如易燃物、金屬、液體等異物混入本產品中。
- 請勿用布覆蓋本產品，以免因過熱而發生火災或受傷。
- 若於駕駛時使用耳機，請確保手機和其他使用設備的相關法律規定。
- 請勿於無法聽到周遭環境聲音將會導致最危險的地方使用本產品（例如在鐵路平交道、火車站和建築工地）。
- 此產品可有效隔絕外界聲音，因此當您配戴耳機時，可能無法清楚聽見周遭的聲音。請將音量儘量可聽見周圍聲音之大小，並在聆聽音樂時，請確認周邊是否安全。
- 為了防止損害您的聽力，請勿以過高音量使用，長期以過大音量聆聽，可能會造成暫時或永久性的聽力損害。
- 若因於產品的直接接觸，造成皮膚出現過敏現象時，請勿繼續使用。
- 若因使用過程中感到不適，請立即停止使用本產品，或發生其他故障或觸電。
- 請勿使其靠近火源、油漆稀釋劑、接點清潔劑等，以免導致變形或故障。
- 請勿使用汽油、油漆稀釋劑、接點清潔劑等，以免導致變形或故障。

充電電池注意事項

- 電池應與易燃物分開存放。一只充電電池（鋰離子電池）。
 - 若電池與皮膚或眼睛時，請勿擦眼睛。應立刻以清水（自來水等）充分沖洗，並儘速就醫診療。
 - 電池液外漏時，請勿直接用接觸液體。若液體殘留在產品內部，可能會導致故障。電池液外漏時，請聯繫當地的「鐵三角」經銷商。
 - 若不慎吸食電池液，以鹽鹼水漱口。若電池液充滿喉嚨，並儘速就醫診療。
 - 若電池液附著於皮膚或衣服，請立刻以清水沖洗。若皮膚處到任何不適，請儘速就醫診療。
- 為了避免充電、發熱或爆炸：
 - 切勿加熱、分解或改造電池，或丟棄至火中。
 - 請勿以釘子刺損，以鐵線夾住或將電池短路。
 - 請勿使本產品掉落或受到強烈撞擊。
 - 請勿使電池受潮。
- 請勿於以下場所使用、放置或儲存電池：
 - 日照直射、高溫多濕處
 - 烈日直射下的車內
 - 電暖器等熱源附近
- 請務必使用隨附 USB 線進行充電，以免導致故障或起火。
- 本產品的內建充電電池無法自行更換。若電池充滿電後，使用時間顯著變短，表示電池可能已接近達到使用壽命。於此情況下，請將產品送修。有關修理的詳情，請聯絡當地的「鐵三角」經銷商。
- 廢棄本產品時，需要善處理內建的充電式電池。有關妥善廢棄電池的方法，請聯繫當地的「鐵三角」經銷商。

針對美國用戶 FCC 警告

FCC 警告

本裝置符合 FCC 規則第 15 部分。操作受以下兩個條件限制：(1)本裝置不得造成有害干擾，及(2)本裝置必須接受任何收到的干擾，包括可能造成不良操作的干擾。

注意

請注意，本說明書中未明確許可的任何變更或修改可能導致用戶無法操作本設備。註：本設備經過測試，證明符合 FCC 規則第 15 部分的 B 級數位設備之限制。此等限制旨在提供合理的保護，防止安裝於住宅環境產生有害干擾。本設備會產生、使用並可能放無線電頻率能量，若未按照說明安裝及使用，可能對無線電接收產生有害干擾。但是，無法保證在特定安裝條件下，必然不會產生干擾。如果該設備確實對無線電或電視接收造成有害干擾（可以透過關閉設備後再開啟來確定），建議使用者嘗試以下其中一項或多項措施，排除干擾狀況：

- 調整接收天線的方向或位置。
- 增大該設備與接收器之間的距離。
- 將該設備與接收器插在不同電路的插座上。
- 洽詢經銷商或有經驗的無線電／電視技術人員，以獲得協助。

本設備不得與其他系統中使用的任何其他天线或發射器放在同一位置或互相搭配操作。

無線電頻率暴露聲明

本設備符合 FCC 針對未受控制環境所設立之放射線暴露限制，並符合 FCC 無線電頻率（RF）暴露規範。本設備的無線電頻率能量非常低，被視為無需對特定吸收率(SAR)進行測試便符合要求。

聯絡方式:

負責公司：Audio-Technica U.S., Inc. 地址：1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA 電話：330-686-2600

針對加拿大用戶

加拿大創新、科學與經濟發展部(ISED)聲明

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B) 本設備包含免授權的發射器/接收器，符合加拿大創新、科學與經濟發展部的免授權 RSS 的規範。其操作受以下兩個條件限制：

- 本設備不得造成有害干擾。
- 本設備必須接受任何干擾，包括可能造成該設備不良操作的干擾。

本裝置符合針對未受控制環境設立之 RSS-102 放射線暴露限制。

■ 使用上的注意事項

- 使用前，請務必閱讀所連接設備的使用說明書。
- 使用本產品時，若發生連接裝置之儲存記憶消失情況，本公司恕不負擔任何責任。
- 指索公共交通工具或處於其他公共場所時，請注意音量，避免造成他人困擾。
- 連接本產品之前，請將所連接設備之音量調至最低。
- 在乾燥環境中使用本產品時，耳耳套可能會有刺痛感。這是由於積聚在人體上的靜電所造成的，並非產品故障。
- 請勿使本產品受到強烈撞擊。
- 請勿將本產品放置於日照直射處、暖氣設備附近、高溫多濕或多塵的場所。此外，請勿讓本產品受潮。
- 本產品使用一段時間後，有可能因為紫外線（尤其是陽光直射）和磨擦而發生褪色情況。
- 若您在 USB 充電線仍連接於充電盒時置於袋中，可能會導致 USB 充電線纏住物品、斷裂或受損。
- 在插入或拔出 USB 充電線時，請務必捏住插頭。若直接拉扯 USB 充電線，可能使線路材料或線路受損。
- 不需使用 USB 充電線時，請從充電盒上拆除。
- 不使用本產品時，請將其存放在附帶之充電盒中。
- 如果使用非附帶耳塞，耳機可能無法放入充電盒或無法充電。請務必使用隨附的耳塞。
- 使用本產品時，請選擇最適合您的耳塞尺寸，並正確佩戴本產品。
- 只當使用移动电话或网络时才能以本产品拨打电话，不保证使用移动数据网络的通讯程序。
- 如果存在與本產品連接的電子裝置或發射器（例如行動電話）附近使用本產品，可能會出現雜音。在這種情況下，請將本產品遠離電子設備或發射器。
- 於電視機或收音機天線附近使用本產品時，可能會在電視機或收音機訊號中看到或聽到噪音。在這種情況下，將本產品遠離電視機或收音機或發射機。
- 為保護內建的可充電電池，請每6個月至少進行一次充電。如果充電時間間隔太久，充電電池的壽命可能會縮短，或是可能無法再為充電電池充電。
- 請於通風良好的地方（10至35℃）為本產品充電，避免陽光直射。否則可能造成電池劣化、連續使用壽命縮短，或無法再為電池充電。
- 如果耳机受潮，請擦干并存放两天再放入充电盒。本充电盒并不防水（防潮）。如果耳机潮湿，请勿为本产品充电。
- 本產品的外部聲音功能可讓您透過內建收音頭聽到外界聲音。視所播放音量和耳塞，可能聽不見外界聲音。在這種情況下，請調低音量。
- 被外界環境干擾，即使使用本產品的外部聲音功能，仍可能聽不見環境聲音。請勿於因聽不到聲音而可能造成伤害的环境下使用本产品（例如在嘈杂的场所中）。
- 請用手指操作触控式传感器。以尖頭物件（例如圆珠笔或铅笔）操作不仅可能会导致操作不当，也可能导致触控式传感器故障。
- 请勿用手指触摸触控式传感器。否则可能会导致指甲断裂。
- 若触摸时本产品完全无法工作或未达到操作预期，请检查并确保其他手指、手的各部分或衣服在触摸过程中未与本产品发生接触。此外，若您戴着眼镜手指或指尖触及干燥、本产品可能无法正常工作。
- 若触控式传感器沾汗水，本产品可能无法正常工作。请在使本产品之前清除汗水。

警告

- 取得有關證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更結構、加大功率或變更原設計之特性及功能。
- 低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
- 前述合法通信，指依電信管理法規訂作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信作業、科學及醫療用電磁輻射性電機設備之干擾。

■ 關於降噪功能

- 本產品設計為使用內建麥克風來拾取周圍環境的噪音（來自車輛、空調的噪音等），並透過產生反相位波來長消除噪音。由此可減少來自環境的聲音。
- 本產品的降噪功能主要针对低频範圍的噪音有效，並非所有噪音都會消除。
- 視聽頻型而定（或位於安靜場所），您可能不會聽到降噪效果。
- 根據佩戴方式或位置，降噪效果可能不會相同或會出現失聰聲音（嘯叫聲）。
- 在此情況下，請取下耳塞，再重新正戴。
- 為了能获得最佳降噪效果，请选择降噪效果最佳的耳塞以隔绝周围环境的聲音，並正确使用耳塞。
- 如果触摸时本产品无法工作或未达到操作预期，请检查并确保其他手指、手的各部分或衣服在触摸过程中未与本产品发生接触。此外，若您戴着眼镜手指或指尖触及干燥、本产品可能无法正常工作。
- 若触控式传感器沾汗水，本产品可能无法正常工作。请在使本产品之前清除汗水。

■ 如果本产品並未連接到設備

- 如果无法检测到设备或无法配对成功，您可以使用强制配对模式以再次执行配对。
- 1.將兩只耳機（左（L）和右（R））放入充電盒（電池剩餘電量）約5秒後，按住兩只耳机的触控式传感器（约6秒）。
- 2.兩個耳機上的指示灯亮起红灯时，從充電盒中取出耳機。
- 3.本產品將切換至「搜尋設備」（配對模式）狀態，即可與所需蓝牙耳机進行配對。
- 4.如果無法按預期完成該程序，請再次從充電盒取出耳機並重新開始重複該程序。

■ 如果本产品運作異常

- 將兩個耳機（左（L）和右（R））放入充電盒（電池剩餘電量）約5秒後，連續兩次觸碰兩個耳機的觸控感應器。
- 確認两只耳机上的指示灯闪烁白灯，然後在充電盒中觸碰並按住兩個耳機上的觸控感應器（至少6秒）。
- 確認兩個耳機上的指示灯亮起紅灯，然後轉為白灯，才放開手指，重覆完成。
- 若两只耳机上的指示灯亮起紅灯，請將两只耳机放入充電盒。
- 3.再次從充電盒中取出耳機並進行配對。
- 如果無法按預期完成該程序，請再次從充電盒取出耳機並重新開始重複該程序。

■ 關於防水（防潮）性能

- 本產品的防水（防潮）規格僅適用於耳機，不適用於充電盒。
- 雖然耳機具備相當於 IPX4 的防水（防潮）能力，但聲音部分並不防水（防潮）。防水（防潮）性能旨在保護耳機免受雨水等濕氣損害（等同於 IPX4）。JIS/IEC 防護等級 IPX4 代表耳機受到保護，不會因為來自所有方向的噴灑而受到影響。
- 請勿於水下使用耳機。
- 請勿在浴室等高溫潮濕的場所使用耳機。
- 若耳機並非完全防水。將其浸入水中可能會導致損壞。
- 如果耳機受潮，請擦干并存放两天再放入充电盒。充电盒并不具备防水功能（防潮）。如果耳机潮湿，请勿对本产品充电。
- 本產品具有外部聲音功能，可讓您透過內建麥克風聽到外界聲音。視播放音量和耳塞，可能聽不見外界聲音。在這種情況下，請調低音量。
- 被外界環境干擾，即使使用本產品的外部聲音功能，仍可能聽不見環境聲音。請勿於因聽不到聲音而可能造成伤害的环境下使用本产品（例如在嘈杂的场所中）。
- 請用手指操作触控式传感器。以尖頭物件（例如圆珠笔或铅笔）操作不仅可能会导致操作不当，也可能导致触控式传感器故障。

■ 關於奈米紫外線消毒功能

耳機會使用奈米紫外線LED自動消毒。有關詳細資訊，請參閱本產品說明書。

- 為了防止奈米紫外線LED直射入眼，只有在關閉充電盒蓋後，奈米紫外線消毒功能才會啟動。
- 如果耳机未正确放入充电盒，则无法使用奈米紫外线LED进行消毒。
- 無法將耳机以外的物品放入消毒。請勿在充電盒內放置耳機以外的任何物品。
- 消毒時，充電盒的指示燈將閃爍紫藍色。請勿於指示燈閃爍紫藍色時打開充電盒蓋。
- 如果產品發生運行異常，例如打開充電盒時奈米紫外線LED發光，請立即停止使用本產品並聯繫當地「鐵三角」經銷商。

■ 打造更舒適愉悅的藍牙通訊體驗

視障礙物及無線電波條件而定，本產品的有效通訊範圍可能會有所差異。如能获得最佳体验，使用本产品时请尽量靠近蓝牙设备。为尽可能减轻噪音和聲音中斷情形，勿使人體或其他障礙物介入本產品天線與蓝牙耳机之間，以免阻礙訊路。

한국어

Audio-Technica 제품을 구매해 주셔서 감사합니다. 본 제품을 올바르게 사용할 수 있도록, 제품을 사용하기 전에 본 주의사항 안내서를 꼭읽어주세요. 나중에 참조할 수 있도록 보관하시기 바랍니다.

■ 안전 주의사항

본 제품은 안전하게 사용하도록 설계되었지만 제대로 사용하지 않을 경우 사고가 발생할 수 있습니다. 안전하게 제품을 사용할 때는 다음 경고 및 주의 사항을 준수하십시오.

■ 이존에 대한 주의사항

- 의료 장비에 사용하려면 의료사가 사용하십시오. 무선 전자기파가 심장박동기 및 전자 의료 장비에 영향을 미칠 수 있습니다. 의료 시설 내에서 제품을 사용하지 않습니다.
- 자동차 안에서 제품을 사용할 경우엔 항상 안전벨트를 준수하십시오.
- 자동차 외 화재 경보기와 같은 자동 장치 장치 안에서 제품을 사용하지 않습니다.
- 무선 전자기파 전자기 방위에 영향을 주어 오작동으로 인한 사고와 화인의 위험이 있습니다.
- 고장, 고장 또는 화재가 발생할 수 있으므로 제품을 분해하거나, 개조하거나, 수리하거나 시도하지 않습니다.
- 고장, 고장 또는 화재가 발생할 수 있으므로 제품에 강한 충격을 가하지 않습니다.
- 고장 또는 부상 방지를 위해 정은 손으로 제품을 만지지 않습니다.
- 고열 고압 전기, 가스, 열, 소음이 발생할 수 있으므로 제품을 천으로 덮지 않습니다. 장치에서 제품을 분리하십시오. 이러한 경우 가까운 Audio-Technica 판매점에 문의하십시오.
- 고장 또는 고장이 발생할 수 있으므로 정품 교체품을 천으로 덮지 않습니다.
- 가연성 물질, 금속 또는 액체와 같은 이물질이 제품에 유입되지 않도록 주의하십시오.
- 떨림 및 충격으로 인한 부상을 초래할 수 있으므로 제품을 천으로 덮지 않습니다.
- 눈이나 이물질이 제품에 사용될 경우 유해한 및 이물질에 대한 해를 입을 수 있습니다.
- 주변 음원을 들을 수 없이 심각한 위험을 유발할 수 있는 장소(드럼실, 기타재, 건물 등)에서 본 제품을 사용하지 않습니다.
- 건물 또는 외부 소리를 효과적으로 들을 수 있도록, 제품을 착용하고 있는 동안 주변 소리를 들을 수 있도록 하지 마십시오. 주변 소리를 들을 수 있게 볼륨을 조절하고 음악을 들을 때 주변 상황을 살피십시오.
- 주변 이물질의 소리가 들리지 않는 곳에 보관하십시오.
- 정적 전압을 방지하기 위해 제품을 너무 높이지 않습니다. 콘소리로 장시간 청취할 경우 청각에 일시적 또는 영구적인 손상을 입을 수 있습니다.
- 제품이 피부에 닿아 피부 염증이 발생할 경우에는 사용을 중단하십시오.

- 제품을 사용하다가 몸이 불편한 느낌이 들면 즉시 사용을 중단하십시오.
- 제품을 착용할 땀 때는 목에 이물질이 묻어 있는지 확인하십시오. 이물질이 귀 안에 박혀서 땀 수 있을 경우에는 즉시 의사의 진료를 받으십시오.
- 제품 착용 후 귀로만 충동이 생길 경우에는 사용을 중단하십시오.

충전 케이스에 대한 주의사항

- 고장, 고장 또는 화재가 발생할 수 있으므로 제품을 분해하거나, 개조하거나, 수리하거나 시도하지 않습니다.
- 고장, 고장 또는 화재가 발생할 수 있으므로 제품에 강한 충격을 가하지 않습니다.
- 고장 또는 부상 방지를 위해 정은 손으로 제품을 만지지 않습니다.
- 제품 고장으로 전기, 가스, 열, 소음이 발생할 수 있으므로 제품을 천으로 덮지 않습니다. 장치에서 제품을 분리하십시오.
- 고열 고압 전기, 가스, 열, 소음이 발생할 수 있으므로 제품을 천으로 덮지 않습니다. 장치에서 제품을 분리하십시오. 이러한 경우 가까운 Audio-Technica 판매점에 문의하십시오.
- 고열 고압 전기, 가스, 열, 소음이 발생할 수 있으므로 제품을 천으로 덮지 않습니다. 장치에서 제품을 분리하십시오. 이러한 경우 가까운 Audio-Technica 판매점에 문의하십시오.
- 가연성 물질, 금속 또는 액체와 같은 이물질이 제품에 유입되지 않도록 주의하십시오.
- 떨림 및 충격으로 인한 부상을 초래할 수 있으므로 제품을 천으로 덮지 않습니다.
- USB 충전 케이블의 단자가 구부러지거나 느슨하거나 손상될 경우 배터리를 충전하지 않습니다. 열이 발생할거나 열기가 나타나 화재 또는 감전이 발생할 수 있습니다.
- 배터리 이물질이 배터리 재킷이 USB 충전 케이블 내부에 들어간 경우에는 제품을 충전하지 않습니다. 그 경우 배터리 재킷이 USB 충전 케이블에 부식, 발열, 전기, 화재, 기타 고장이나 감전이 발생할 수 있습니다.
- 충전할 때는 함께 제공된 USB 충전 케이블을 사용해야 합니다.
- 고속 충전 기능(전압 5V 이상)이 있는 장치로 충전하지 않습니다. 제품 고장을 유발할 수 있습니다.
- 고장 또는 결함의 원인이 될 수 있으므로 직사광선 아래, 가열 장치 근처 또는 덮고 습하거나 먼지가 많은 장소에 제품을 보관하지 않습니다.
- 변형 또는 고장의 원인이 될 수 있으므로 제품을 볼륨에 두지 않습니다.
- 변형 또는 고장의 원인이 될 수 있으므로 엔진, 팬등이 산산 및 전기 장치 클러너 등을 사용하지 않습니다.

충전지에 대한 주의사항

- 이러한과 충전 케이스에는 충전지(리튬 이온 배터리)가 내장되어 있습니다.
 - 전자제품에 들어간 경우 눈을 비비지 않습니다. 수돗물과 같은 깨끗한 물로 완전히 헹구고 즉시 의사의 진료를 받으십시오.
 - 전자지역이 누출될 경우 연소으로 전지액을 만지지 않습니다. 전지액이 제품에 남아 남아 있으면 고장의 원인이 될 수 있습니다. 전지액이 누출된 경우 가까운 Audio-Technica 판매점에 문의하십시오.
 - 전지액이 입에 들어간 경우 수돗물과 같은 깨끗한 물로 입 안을 완전히 헹구고 즉시 의사의 진료를 받으십시오.
 - 피부나 옷에 전지액이 묻은 경우 즉시 해당 부위 또는 옷을 물로 씻으십시오. 피부 염증이 생길 경우 의사와 진료를 받으십시오.
 - 열 및 발열 또는 폭발의 위험이 있으므로, 볼륨을 낮추십시오.
 - 전지를 가열, 분해, 개조하거나 볼륨을 폐기하지 않습니다.
 - 전지에 못으로 구멍을 뚫거나, 망치로 두드리거나, 발지 않습니다.
 - 제품을 떨어뜨리거나 강한 충격을 주지 않습니다.
 - 전지가 장치 않도록 주의하십시오.
 - 본 케이스에는 전지를 사용하지 않아 놓아 두거나 보관하지 않습니다.
 - 수소발열이 있는 전지 또는 온도도가 높은 전지 또는 온도도가 높은 전지
 - 땀액 아래에 있는 자화자 안
 - 난방 장치와 같은 열원 근처
 - 고장이나 화재가 발생할 수 있으므로 기본 제공된 USB 케이블로만 충전하십시오.
 - 본 제품의 내장 충전지는 사용자에 의해 사용될 수 없습니다. 완전히 충전된 후에도 충전기의 사용 시간이 크게 줄어든 경우 전지의 사용 수명이 다 되었을 수 있습니다. 이 경우에는 전지를 수리해야 합니다. 전지 수리에 대한 자세한 내용은 가까운 Audio-Technica 판매점에 문의하십시오.
 - 본 제품을 폐기할 때는 내장 충전지를 올바르게 폐기해야 합니다. 전지를 올바르게 폐기하는 방법은 가까운 Audio-Technica 판매점에 문의하십시오.

미국 소비자보호 FCC 고지사항

본 장치는 FCC 규칙의 파트 15를 준수합니다. 작동은 다음의 두 가지 조건을 전제로 합니다. (1) 본 장치는 다른 사람에게 유해한 간섭을 가하지 않습니다. (2) 원하지 않는 직동을 가할 수 있는 다른 방위에 포함된 다른 전기를 수용해야 합니다.

주의

본 설명서에서 명확하게 승인하지 않은 변경 또는 개조 할 경우 본 장비를 사용하는 사용자의 권리를 상실할 수 있습니다.

참고: 본 장비를 무선 네트워크와 통합된 디지털 장치에 대한 제한을 따르고 FCC 규칙의 Part 15를 준수하고 있습니다. 이러한 제한은 추가적으로 합치 사용자를 간섭을 발생시키지 않도록 적절한 보호를 하기 위한 것입니다. 본 장치는 라디오 주파수 에너지를 생성, 사용 및 전파하며 설치 지 사용을 안내하여 따르지 않으면 라디오 통에 유해한 간섭을 가할 수 있습니다. 어떠한 경우에도 설치에서 방해가 발생하지 않는다고 보장할 수 없습니다. 본 장비를 인해 라디오 또는 텔레비전 등의 수신 방해되(이러한 장비를 수리, 커브와 관련된 수 있음) 사용자지는 다음 특정 절차 이상의 방법으로 방해를 바로 잡을 수 있습니다.

- 수신 안테나 방향을 돌려보거나 위치를 다시 확인하십시오.
- 장비와 수신 장치 사이의 거리를 늘려보십시오.
- 수신기가 연결되어 있지 않은 다른 라디오상의 관련되는 장비를 연결하십시오.
- 판매사나 숙련된 라디오/TV 기술자에게 도움을 요청하십시오.
- 본 송신기는 다른 수신기에 사용하는 안테나나 다른 송신기와 같은 위치에 두거나 연결하여 작동시키지 않아야 합니다.

RF 노출 안내문

본 장치는 제외되지 않은 환경에 대해 규정된 FCC 방산선 노출 제한을 준수하고 FCC 라디오 주파수(RF) 노출 가이드라인을 충족합니다. 본 장치는 RF에 더 높은 수치를 매우 낮고 낮은 전파력 흡수율(SAR)을 테스트하지 않아도 준수하는 것으로 간주됩니다.

연락처:

담당 자:Audio-Technica U.S., Inc. 주소: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA 전화: 330-686-2600

케이스 소비자보호 금지사항

ISED 안내문

본

ATH-TWX9

ワイヤレスイヤホン
Wireless Headphones

クイックスタートガイド Quick Start Guide

サポート

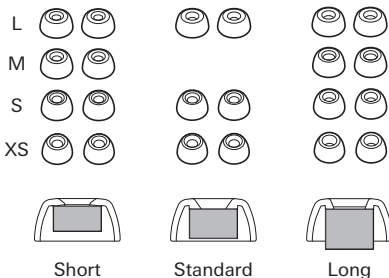
本製品の詳しい使いかたの確認、接続できない、充電できないなど困ったときの解決方法については、当社ホームページ掲載の取扱説明書やよくあるご質問 (FAQ) をご確認ください。
<https://www.audio-technica.co.jp/support/>

Support

For more information on how to use this product and troubleshoot any problems, refer to the user manual on the Audio-Technica website.
<https://www.audio-technica.com>



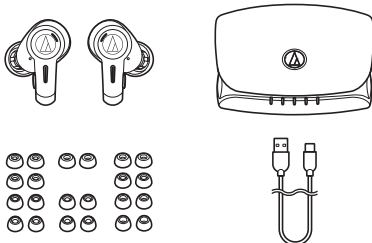
イヤピースを選ぶ / Selecting the eartips



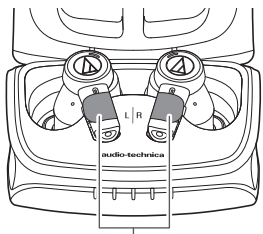
4種類のサイズ (XS, S, M, L)、3種類の導管の長さ (Short, Standard, Long) から、一番耳にフィットするイヤピースを選んでください。お買い上げ時の本体には M サイズ (Standard) のイヤピースが装着されています。

Select the eartips that best fit your ears from the four sizes (XS, S, M, L) and three conduit lengths (Short, Standard, Long). At the time of purchase, the M-size (Standard) eartips are attached to the product.

同梱品の確認 / Package contents



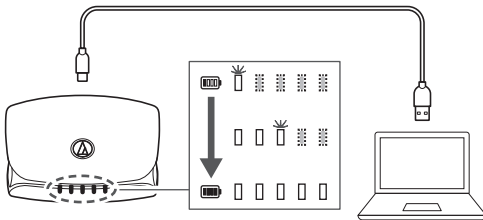
絶縁シールを剥がす / Removing the insulation seal



絶縁シール
Insulation seal

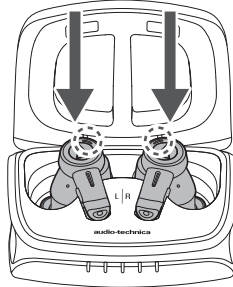
充電する / Charging

イヤホン・充電ケースを充電する Charging the headphones and charging case



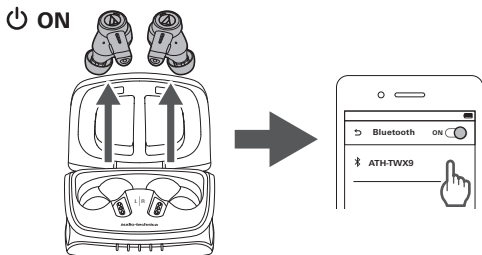
初めてご使用になる場合は、充電を行ってください。イヤホンを充電ケースに取り付けて、充電ケースとイヤホンを充電できます。Fully charge the battery when using for the first time. Place the headphones in the charging case to charge the charging case and headphones at the same time.

イヤホンを充電する Charging the headphones

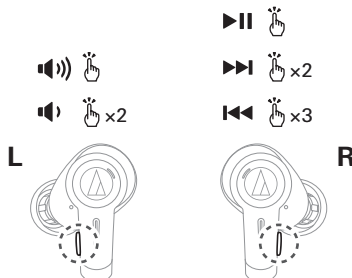


充電ケースを充電しておくと、充電用 USB ケーブルを使用せず、イヤホンを充電することができます。If you have charged the charging case, you can charge the headphones without using the USB charging cable.

ペアリングする / Pairing



音楽を聴く / Listening to music



CONNECT App



本製品は当社専用アプリ「Connect」に対応しています。アプリをご利用いただくと、さまざまな機能を便利にお使いいただけます。本製品のファームウェア更新などもアプリから行うことができますので、ぜひご利用ください。This product is compatible with our "CONNECT" app. The app gives you convenient access to various functions and also allows you to update the product's firmware.

- The **Bluetooth**® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by Audio-Technica Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- Google Play is a trademark of Google LLC.

株式会社オーディオテクニカ

〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1
www.audio-technica.co.jp

Audio-Technica Corporation

2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan
Global Support Contact: www.at-globalsupport.com
©2021 Audio-Technica Corporation

139508530-01-01

ver.1 2021.08.15

Français / Deutsch / Italiano

Écouteurs sans fil
Kabellose Kopfhörer
Cuffie wireless

Guide de démarrage rapide Kurzanleitung Guida rapida

Support

Pour plus d'informations sur l'utilisation de ce produit et la résolution de problèmes, reportez-vous au manuel de l'utilisateur sur le site Web d'Audio-Technica.

Unterstützung

Weitere Informationen zum Gebrauch dieses Produkts und zur Behebung eventueller Probleme entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung auf der Website von Audio-Technica.

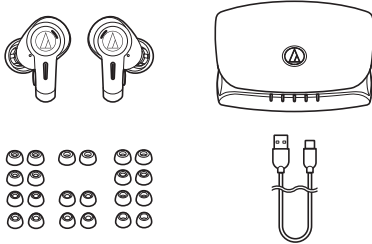
Assistenza

Per maggiori informazioni sull'utilizzo del presente prodotto e per la risoluzione di eventuali problemi, fare riferimento al manuale dell'utente sul sito Audio-Technica.

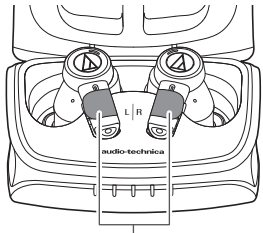
<https://www.audio-technica.com>



Contenu du paquet / Inhalt der Verpackung / Contenuto della confezione



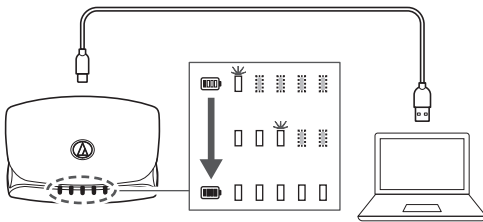
Retirer le film de protection / Entfernen der Schutzfolie / Rimozione del sigillo isolante



Film de protection
Schutzfolie
Sigillo isolante

Charge / Laden / Carica

Charge des écouteurs et du boîtier de recharge Laden der Kopfhörer und des Lade-Cases Ricarica delle cuffie e della custodia

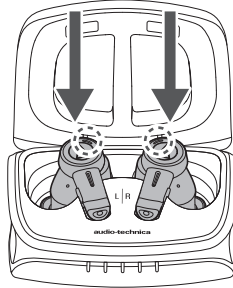


Chargez complètement la batterie lors de la première utilisation. Placez les écouteurs dans le boîtier de recharge pour charger le boîtier de recharge et les écouteurs en même temps.

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Setzen Sie die Kopfhörer in das Lade-Case ein, um das Lade-Case und die Kopfhörer gleichzeitig zu laden.

Caricare completamente la batteria quando si utilizza il prodotto per la prima volta. Collocare le cuffie nella custodia per ricaricare custodia e cuffie contemporaneamente.

Charger les écouteurs Laden der Kopfhörer Ricarica delle cuffie

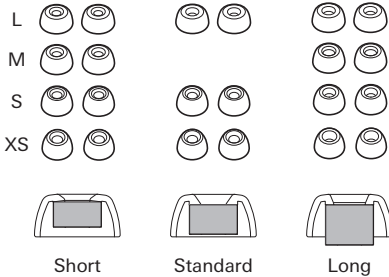


Si vous avez chargé le boîtier de recharge, vous pouvez charger les écouteurs sans utiliser le câble de recharge USB.

Wenn Sie das Lade-Case geladen haben, können Sie die Kopfhörer laden, ohne das USB-Ladekabel zu verwenden.

Se l'alloggiamento è stato caricato, è possibile caricare le cuffie senza dover usare il cavo per la carica USB.

Sélection des embouts / Auswahl der Ohrstöpsel / Scelta dei copriauricolari

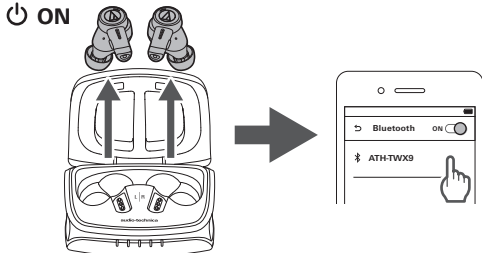


Choisissez les embouts qui conviennent le mieux à vos oreilles parmi les quatre tailles (XS, S, M, L) et les trois longueurs de conduit (Short, Standard, Long). Les embouts de taille M (Standard) sont préinstallés sur le produit.

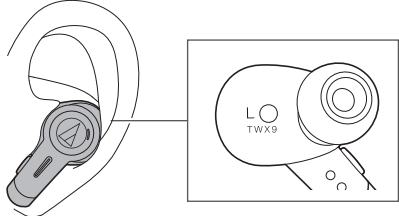
Wählen Sie aus vier Größen (XS, S, M, L) und drei Leitungslängen (Short, Standard, Long) die Ohrstöpsel aus, die am besten in Ihre Ohren passen. Zum Zeitpunkt des Kaufs sind die Ohrstöpsel in Größe M (Standard) am Produkt angebracht.

Scegliere i copriauricolari che meglio si adattano alle proprie orecchie tra le quattro taglie (XS, S, M, L) e le tre lunghezze del condotto (Short, Standard, Long). Al momento dell'acquisto, sul prodotto sono montati i copriauricolari di taglia M (Standard).

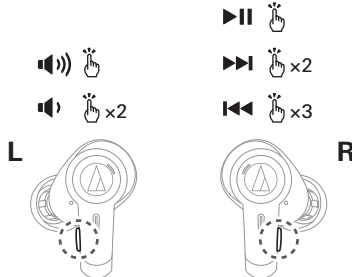
Appairage / Paarung / Associazione



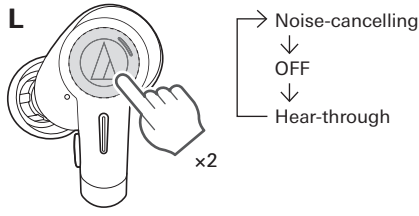
Porter les écouteurs / Einsetzen der Kopfhörer / Indossare le cuffie



Écouter de la musique / Musik hören / Ascolto della musica



Fonction Son ambient/Annulation du bruit / HearThrough / Rauschunterdrückungsfunktion / Funzione hear-through/cancellazione rumore



CONNECT App

Le produit est compatible avec notre application « CONNECT ». L'application vous donne un accès pratique à différentes fonctions et vous permet également de mettre à jour le micrologiciel du produit.

Das Produkt ist mit unserer App „CONNECT“ kompatibel. Mit der App haben Sie bequemen Zugriff auf verschiedene Funktionen. Zudem können Sie mit ihr auch die Firmware des Produkts aktualisieren.

Questo prodotto è compatibile con la nostra app "CONNECT". L'app offre un pratico accesso a varie funzioni e consente anche di aggiornare il firmware del prodotto.



Español / Português / Русский

Auriculares inalámbricos
Fones de ouvido sem fio
Беспроводные наушники

Guía de inicio rápido
Guia de início rápido
Краткое руководство по установке

Asistencia

Para más información sobre el uso de este producto y la resolución de problemas, consulte el manual de usuario en el sitio web de Audio-Technica.

Suporte

Para obter mais informações sobre como usar este produto e solucionar qualquer problema, consulte o manual do usuário no site da Audio-Technica.

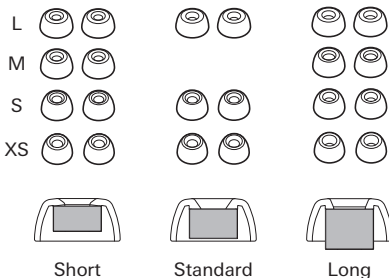
Техническая поддержка

Для получения дополнительной информации о том, как использовать этот продукт и устранять любые неисправности, обратитесь к руководству пользователя на веб-сайте Audio-Technica.

<https://www.audio-technica.com>



Selección de los tapones / Seleção das ponteiros /
Выбор ушных вкладышей



Seleccione los tapones que mejor se adaptan a sus oídos entre los cuatro tamaños (XS, S, M, L) y las tres longitudes de conducto (Short, Standard, Long).
En el momento de realizar la compra, los tapones tamaño M (Standard) son los que están acoplados al producto.

Selecione as ponteiros que melhor se ajustem aos seus ouvidos dentre os quatro tamanhos (XS, S, M, L) e três comprimentos de conduíte (Short, Standard, Long).
No momento da aquisição do produto, as ponteiros de tamanho M (Standard) estão encaixados no produto.

Выберите из четырех вариантов размера (XS, S, M, L) и трех вариантов длины корпуса (Short, Standard, Long) те, которые лучше всего подходят для ваших ушей.
На момент продажи на изделие надеты ушные вкладыши размера M (Standard).

简体中文 / 繁體中文 / 한국어

无线耳机
無線耳機
무선 이어폰

快速启动指南
快速入門指南
간편 사용 설명서

支持信息

关于如何使用本产品及解决各种问题的详细信息，请参阅“铁三角”网站上的用户手册。

支援資訊

有關本產品的使用方法以及各種問題的故障排除方法，請參閱「鐵三角」網站上的使用說明書。

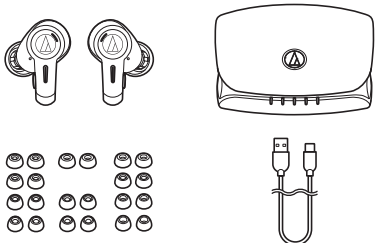
지원

본 제품의 사용법 및 문제 해결에 관한 자세한 사항은 Audio-Technica 웹사이트의 사용자 설명서를 참조하십시오.

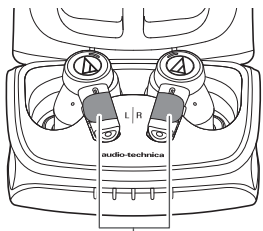
<https://www.audio-technica.com>



Contenido del embalaje / Conteúdo da embalagem /
Комплект поставки

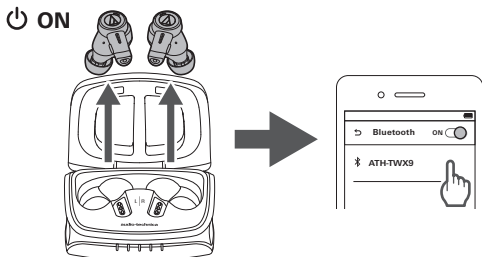


Retirar el precinto aislante / Remoção da película protetora /
Снятие изолирующей прокладки

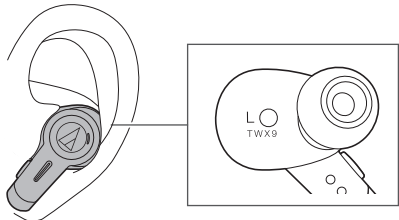


Precinto aislante
Película protetora
Изолирующая прокладка

Emparejamiento / Emparelhamento /
Сопряжение

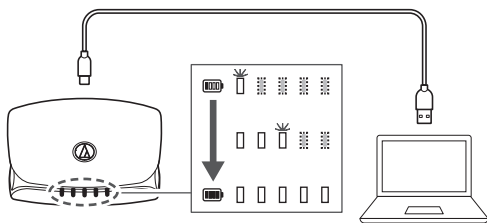


Ponerse los auriculares / Colocação dos fones de ouvido /
Надевание наушников



Carga / Carregar / Заряд

Cargar los auriculares y el estuche de carga
Carregarmento dos fones de ouvido e da caixa carregadora
Зарядка наушников и зарядного чехла

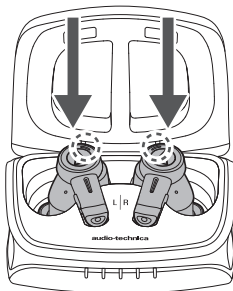


Cargue la batería por completo antes de usar el producto por primera vez.
Coloque los auriculares en el estuche de carga para cargar el estuche de carga y los auriculares al mismo tiempo.

Carregue a bateria completamente antes de usar pela primeira vez.
Coloque os fones de ouvido na caixa carregadora para carregar a caixa carregadora e os fones de ouvido ao mesmo tempo.

Полностью зарядите батарею при использовании в первый раз.
Для одновременной зарядки чехла-аккумулятора и наушников поместите наушники в чехол-аккумулятор.

Cargar los auriculares
Carregarmento dos fones de ouvido
Зарядка наушников



Si ha cargado el estuche de carga, podrá cargar los auriculares sin necesidad del cable de carga USB.

Se você tiver carregado a caixa carregadora, pode carregar os fones de ouvido sem usar o cabo de carga USB.

Если чехол заряжен, вы можете заряжать наушники, не подключая USB-кабель для зарядки.

CONNECT App

Este producto es compatible con nuestra aplicación «CONNECT». La aplicación permite acceder cómodamente a varias funciones y actualizar el firmware del producto.

Este produto é compatível com nosso aplicativo “CONNECT”. O aplicativo fornece acesso conveniente a várias funções e também permite atualizar o firmware do produto.

Это изделие совместимо с нашим приложением CONNECT. Приложение предоставляет удобный доступ к различным функциям, а также позволяет обновить микропрограмму изделия.



简体中文 / 繁體中文 / 한국어

无线耳机
無線耳機
무선 이어폰

快速启动指南
快速入門指南
간편 사용 설명서

支持信息

关于如何使用本产品及解决各种问题的详细信息，请参阅“铁三角”网站上的用户手册。

支援資訊

有關本產品的使用方法以及各種問題的故障排除方法，請參閱「鐵三角」網站上的使用說明書。

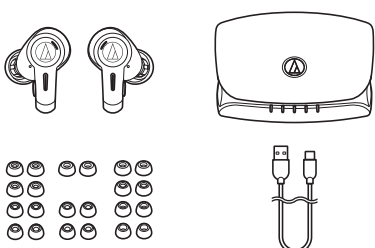
지원

본 제품의 사용법 및 문제 해결에 관한 자세한 사항은 Audio-Technica 웹사이트의 사용자 설명서를 참조하십시오.

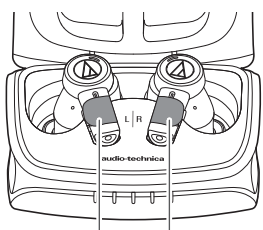
<https://www.audio-technica.com>



包装内容 / 包裝內容 / 패키지 구성품



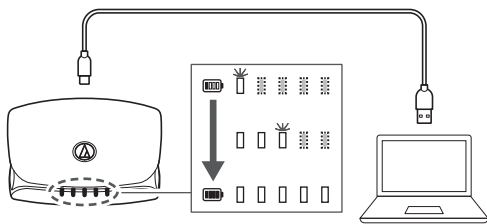
拆除绝缘密封 / 移除絕緣封條 / 절연 테이프 제거



绝缘密封
絕緣封條
절연 테이프

充电 / 充電 / 충전

对耳机和充电盒充电
為耳機與充電盒充電
이어폰 및 충전 케이스 충전

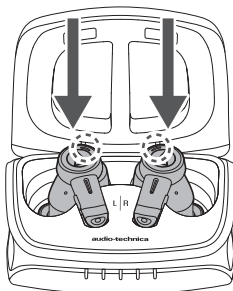


第一次使用时请将电池充满。
将耳机放入充电盒中，可同时对充电盒和耳机充电。

第一次使用時，請先為電池充滿電。
將耳機置於充電盒，以便同時為充電盒及耳機充電。

처음 사용할 경우 배터리를 완전히 충전하십시오.
이어폰을 충전 케이스에 넣어 충전 케이스와 이어폰을 동시에 충전합니다.

对耳机充电
為耳機充電
이어폰 충전



如果已对充电盒充电，则无需使用 USB 充电线即可对耳机充电。

如果您已為充電盒充電，則無需使用 USB 充電線即可為耳機充電。

충전 케이스를 충전하면 USB 충전 케이블을 사용하지 않고 이어폰을 충전할 수 있습니다.

CONNECT App

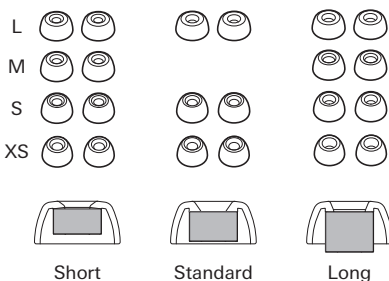
本产品与我们的“CONNECT”应用程序兼容。利用该应用程序，您可以方便地访问各种功能，还可以更新产品固件。

本產品與我們的「CONNECT」應用程式相容。應用程式可讓您方便存取各種功能，也可進行產品軟體版本更新。

본 제품은 당사의 'CONNECT' 앱과 호환됩니다. 본 앱을 통해 다양한 기능을 손쉽게 사용할 수 있으며 제품의 펌웨어 업데이트도 가능합니다.



选择耳套 / 選擇耳塞 / 이어팁 선택

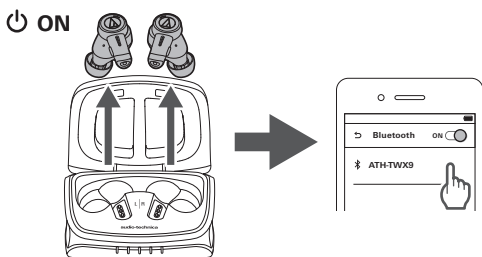


请从四种尺寸 (XS、S、M、L) 和三种导管长度 (Short、Standard、Long) 中选择最贴合耳朵的耳套。
购买时，本产品上已连接有 M 型 (Standard) 耳套。

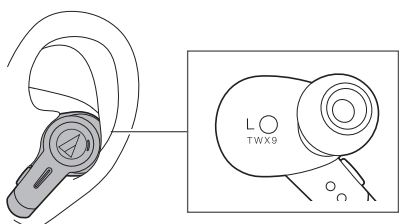
從四種尺寸 (XS、S、M、L) 和三種導管長度 (Short、Standard、Long) 中選擇最適合您耳朵的耳塞。
本產品於出廠時已預先安裝 M 尺寸 (Standard) 耳塞。

4가지 사이즈 (XS, S, M, L) 와 기둥 길이 (Short, Standard, Long) 중에서 사용자의 귀에 가장 잘 맞는 이어팁을 선택합니다.
구매 시 제품에는 M 사이즈 (Standard) 이어팁이 부착되어 있습니다.

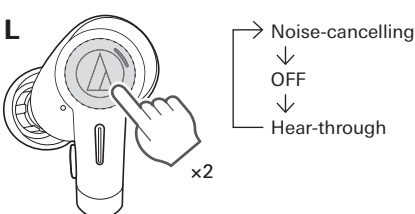
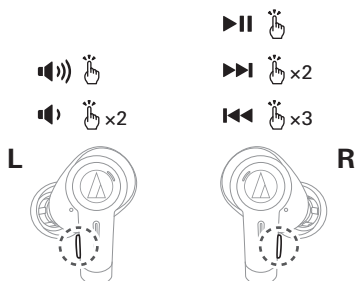
配对 / 配對 / 페어링



佩戴耳机 / 佩戴耳機 / 이어폰 착용



听音乐 / 聆聽音樂 / 음악 청취





此标志适用于在中国销售的电器电子产品。《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》以及SJ/T11364《电器电子产品有害物质限制使用标识要求》。表示该产品在使用完结后可再利用。数字表示的是环境保护使用期限。只要遵守与本产品有关的安全和使用上的注意事项，从制造日算起在数字所表示的年限内，产品不会产生环境污染和对人体、财产的影响。电池等付属品和产品一同包装的。产品和附属品的环保使用期限可能不同。产品适当使用后报废的方法请遵从电子信息产品的回收、再利用相关法令。详情请咨询各级政府主管部门。

产品中所含有害物质或元素的名称及含量

部件名称 (大体分类)	有害物质或元素					
	铅 (Pb)	水银 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (CrVI)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机体 (金属部件)	×	○	○	○	○	○
实装基板/电气部件	×	○	○	○	○	○
缆线类	×	○	○	○	○	○
备注 ○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T26572标准规定的限量要求以下。 ×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572标准规定的限量要求。 因为在当代技术下还没有可替代的物质。						

English

This explanation is a guidance concerned with the environmental laws and regulations of the People's Republic of China. The printed information as well as the list of contained materials conform with the standard values established by the related laws and regulations of the People's Republic of China, and does not apply to other Restrictions of Hazardous Substances including Europe's RoHS directive.

Deutsch

Diese Erklärung ist eine Anleitung, die sich mit den Umweltgesetzen und -regelungen der Volksrepublik China befasst. Die gedruckten Informationen, sowie die Liste der enthaltenen Materialien stimmen mit den Vorgabewerten, die durch die zugehörigen Gesetze und Regelungen der Volksrepublik China eingeführt wurden, überein. Sie treffen nicht auf andere umweltbezogene Regelungen inklusive der Europäischen RoHS-Richtlinie zu.

Français

Ceci est un guide concernant les lois et l'ensemble des réglementations de la République populaire de Chine sur l'environnement. Les informations ci-présentes ainsi que la liste des produits spécifiés sont conformes aux normes établies par les lois et les règlements en vigueur en République populaire de Chine, et ne s'appliquent pas aux autres restrictions sur les substances dangereuses ni à la directive RoHS de l'Union Européenne.

Español

Esta explicación es un consejo con respecto a las leyes medioambientales y regulaciones de la República Popular China. La información impresa así como la lista de materiales contenidos están conformes con los valores estándar establecidos por las leyes y regulaciones relacionadas de la República Popular China, y no se aplica a otras Restricciones de Sustancias Peligrosas incluyendo la directriz RoHS de Europa.

Português

Esta explicação é uma orientação relacionada com leis e regulamentos ambientais da República Popular da China. As informações impressas, bem como a lista dos materiais incluídos com os valores padrão estabelecidos pelas leis e regulamentações da República Popular da China e não se aplica a outras restrições relacionadas com substâncias perigosas, incluindo a diretiva RoHS europeia.

Italiano

Questa spiegazione è una guida relativa alle leggi ed ai regolamenti ambientali della Repubblica Popolare Cinese. Le informazioni stampate, nonché la lista dei materiali contenuti, sono conformi ai valori standard stabiliti dalle relative leggi e regolamentazioni della Repubblica Popolare Cinese, e non sono applicabili ad altre Restrizioni di Sostanze Nocive, inclusa la direttiva Europea RoHS.

Nederlands

Deze uitleg is een advies met betrekking tot de milieu wetten en regelgeving van de Volksrepubliek China. Zowel de gedrukte informatie als de inhoudslijst van materialen beantwoorden aan de standaard waarden tot stand gekomen door de van toepassing zijnde wetten en regels van de Volksrepubliek China en gelden niet voor andere beperkingen van riskante substanties inclusief de Europese RoHS richtlijn.

Dansk

Denne forklaring er en vejledning omhandlende Folkerepublikken Kinas miljømæssige love og bestemmelser. Både de trykte oplysninger og de indeholdte materialer er i overensstemmelse med standardværdierne, som er blevet etableret af Folkerepublikken Kinas relaterede love og bestemmelser, og gælder ikke andre restriktioner for farlige stoffer inklusiv Europas RoHS direktiv.

Svenska

Den här förklaringen är en vägledning gällande kinesiska miljölagar. Informationen och materiallistan överensstämmer med standardvärdena i de kinesiska miljölagarna, och tillämpas inte av andra restriktioner för farliga ämnen, såsom det europeiska RoHS-direktivet.

Język polski

Wyjaśnienie to jest poradnik, dotyczący praw ochrony środowiska i regulacji Chińskiej Republiki Ludowej. Wydrukowana informacja jak również lista załączonych materiałów potwierdza zgodność z standardowymi wartościami, oznaczanymi przez właściwe prawa i regulacje Chińskiej Republiki Ludowej, a nie mogą być one stosowane do restrykcji o niebezpiecznych substancjach, łącznie do dyrektywy UE o RoHS.

Русский

Это пояснение является руководством, связанным с экологическими законами и инструкциями Народной Республики Китай. Печатная информация, также как список содержащихся материалов, соответствует стандартным значениям, установленным соответствующими законами и инструкциями Народной Республики Китай и не применяется к другим Ограничениям Опасных Веществ, включая директиву Европы RoHS.

Suomi

Tämä selitys on Kiinan kansantasavallan ympäristölakeihin ja asetuksiin liittyvä ohje. Painetut tiedot samoin kuin sisällytettien materiaalien lista noudattavat standardiarvoja, jotka on määritetty Kiinan kansantasavallan vastaavissa laeissa ja asetuksissa erivätkä päde muihin vaarallisten aineiden käyttöä rajoittaviin asetuksiin mukaan luettuna Euroopan RoHS-direktiivi.

한국어

이 설명문은 중화인민공화국의 환경법 규제에 관한 안내입니다. 기재 내용 및 물질 함유의 표시는 중화인민공화국의 관련 법규에 규정된 기준치에 대한 적할 여부를 나타내며, 유럽 연합의 RoHS지령을 포함한 다른 유해물질 사용제한규제에는 적용되지 않습니다.

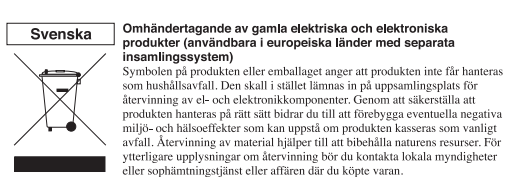
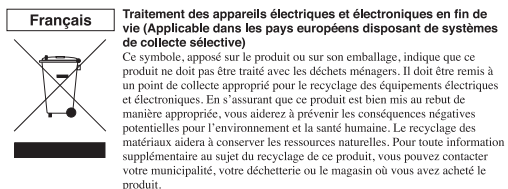
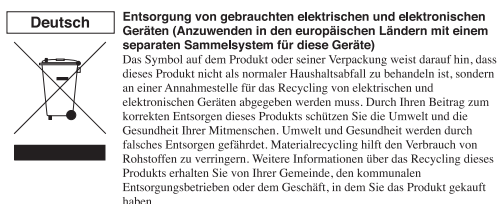
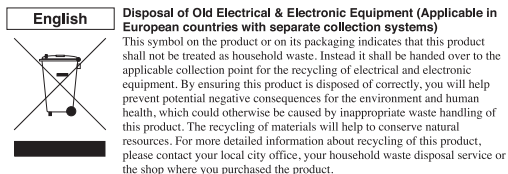
日本語

本説明文は中華人民共和国の環境法規制に関わる案内です。記載内容及び物質含有の表示は中華人民共和国の関連法規に定める基準値への適合を示し、ヨーロッパRoHS指令を含む他の環境関連規制には適用されません。



1123-00410-01-07
※EU住所変更。ATロゴ変更。2019.04

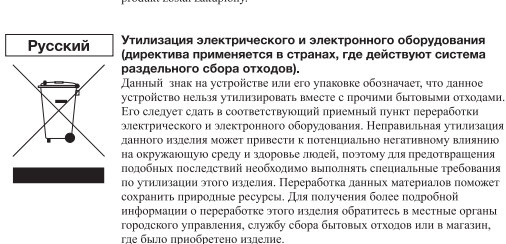
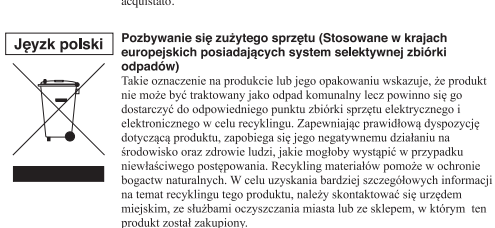
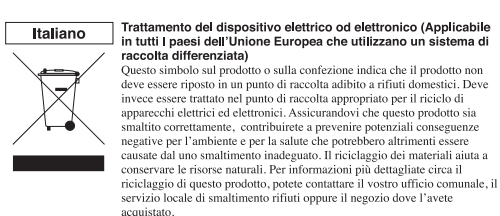
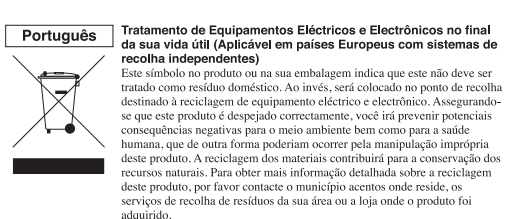
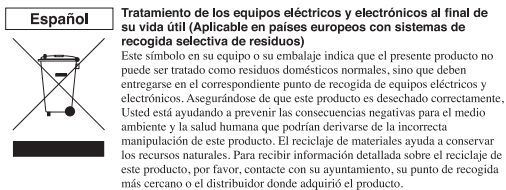
※A5サイズ



本説明文はヨーロッパ電気電子機器回収システムにかかわる案内です。

本说明文是关于欧洲电器电子机械回收系统的介绍。

이 설명문은 유럽 전기전자 기기 회수 시스템에 관련된 안내입니다.



Importeur for Europe / Importateur pour l'Europe / Importeur für Europa / Importatore per l'Europa / Importador para a Europa / Importador para Europa / Importeur voor Europa / Вноситель за Европа / Uvoznik za Evropu / Dovezoc za Evropu / Importator for Europa / Euroopa Importija / Euroopan maahantuja / Εισαγωγέας για την Ευρώπη / Ευρωπαϊκός importёр / Аллһайреол доһарл / Importatёis Europai / Importuotojas Europoje / Importator għall-Ewropa / Importer dla Europa / Importator pentru Europa / Dovezoc pe EuroP / Uvoznik za Evropu / Importör för Europa

Audio-Technica Dutch Branch
 Waardsedijk-Oost 7, 3417XJ Montfoort, The Netherlands

Manufactured by / fabriqué par / hergestellt durch / Prodotto da / fabricado por / fabricado por / vervaardigd door / Произведено от / Proizvođač / Výrobce / Fremstillet af / valmistatud / Valmistaja / Κατασκευάζεται από / Gvārtō / mhonaraih / Ražotājs / Gamintojas / manifatturat minn / wyprodukowane przez / Produs de / Výrobca / Proizvajalec / tilberedt av

Audio-Technica Corporation
2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan

112300410-01-07_vol 1 2008.01.15_vol 7 2019.05.01

1123-00410-01-07

※EU住所変更。ATロゴ変更。2019.04

※A5サイズ